

 **Pur Line**

RAFY 79



CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

EVAPORATIVE AIR COOLER

USER MANUAL

RAFRAÎCHISSEUR D'AIR

MANUAL D'UTILISATION

CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

VENTILATORE REFRIGERATORE

MANUALE D'ISTRUZIONI

VENTILATOR - LUFTKÜHLER

ANLEITUNG

ÍNDICE / INDEX

ESPAÑOL	1
Advertencias De Seguridad	1
Componentes	3
Funcionamiento	3
Limpieza Y Mantenimiento	5
Solución De Problemas	6
Datos Técnicos	7
Declaración De Conformidad	8
Información Sobre Reciclaje	8
Garantía	8

ENGLISH	9
Safety Precaution	9
Parts	11
Operation	11
Cleaning And Maintenance	13
Troubleshooting	14
Technical Data	15
Declaration Of Conformity	16
Recycling Information	16
Warranty	16

FRANÇAIS	17
Mesures De Sécurité	17
Composants	19
Fonctionnement	19
Nettoyage Et Entretien	21
Dépannage	22
Caractéristiques Techniques	23
Déclaration De Conformité	23
Informations Sur Le Recyclage	24
Garantie	24

PORTUGUÊS	25
Avisos De Segurança	25
Equipamentos	27
Operação	27
Limpeza E Manutenção	29
Solução De Problemas	30
Informações Técnicas	31
Declaração De Conformidade	32
Informação Sobre Reciclagem	32
Garantia	32

ITALIANO	33
Avvertenze Di Sicurezza	33
Componenti	35
Funzionamento	35
Pulizia E Manutenzione	37
Risoluzione Problemi	38
Dati Tecnici	39
Dichiarazione Di Conformità	40
Informazioni Sul Riciclaggio	40
Garanzia	40

DEUTSCH	41
Sicherheitsanweisungen	41
Komponenten	43
Funktionsweise	43
Reinigung Und Wartung	45
Problembehandlung	46
Technische Daten	47
Konformitätserklärung	48
Informationen Zum Recycling	48
Garantie	48



Lea este manual de instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelo para futuras consultas

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

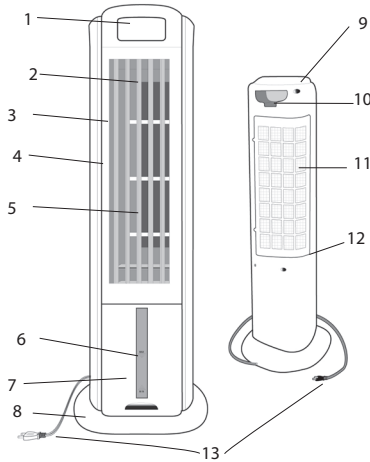
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menos de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato debe usarse con el voltaje y frecuencia indicadas en la etiqueta de características del aparato.
- Sólo para uso doméstico en interiores.
- El aparato debe estar conectado a tierra.
- No debe colocarse cerca de una fuente de calor (fuego, cocina, aparato de calefacción).
- Asegúrese de que el aparato y el cable de alimentación no se encuentran dañados antes de ponerlo en funcionamiento. En el caso de observar alguna anomalía, por favor consultar a su servicio técnico autorizado.
- Colocar siempre el aparato en una superficie estable, plana y nivelada cuando esté en funcionamiento, para evitar la posibilidad de vuelco. Colocar el cable de alimentación de manera que el aparato u otros objetos no estén sobre él. No cubrir el cable de alimentación con tapetes, alfombras o similares. Colocar el cable de alimentación lejos de lugares de paso y donde no pueda provocar tropiezos.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica.
- No añadir ningún producto químico al depósito del agua ya que podría ocasionar graves problemas.
- Antes de añadir agua o hielo, el evaporativo debe estar apagado y desenchufado.
- El agua del depósito nunca debe superar el nivel máximo (señal "MAX"). Cuando

la función "Aire fresco" (COOL) esté encendida, el nivel de agua debe controlarse para que nunca baje del nivel mínimo (señal "MIN").

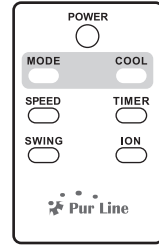
- No inclinar ni mover el aparato cuando el depósito de agua esté lleno. Si el aparato se vuelca y se introduce agua dentro, se debe desenchufar y dejar secar durante 24 horas antes de volver a usarlo.
- Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Apagar el aparato antes de desenchufar. No plegar ni tirar del cable.
- Utilizar un paño suave para limpiar el aparato. Nunca usar solventes o productos químicos agresivos. Nunca usar agua directamente.
- Cuando el aparato no se use durante un periodo largo de tiempo, debe desenchufarse y guardarse en su embalaje para evitar la suciedad. Asegúrese de que el depósito está seco y guardar en lugar seco y ventilado.
- Este aparato nunca debe dejarse encendido sin supervisión por un adulto.
- Para evitar un posible incendio, no obstruir las entradas o salidas de aire de ninguna manera.
- No introducir ni permitir que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación, ya que podría causar descarga eléctrica, incendio o daños al aparato.
- No tocar el evaporativo con las manos húmedas o con los pies descalzos.
- El evaporativo debe utilizarse en un lugar bien ventilado.
- No utilizar el aparato en zonas con temperaturas extremas (superior a 50°C o inferior a 0°C), o donde pueda estar expuesta a la luz directa del sol.
- Al inicio del uso de un aparato nuevo es normal la aparición de un ligero olor, o cambios en el color del agua.
- Cambiar el agua con frecuencia para mantenerla limpia.
- Todas las reparaciones o revisiones del evaporativo deben ser realizadas por personal especializado.
- No utilizar este aparato en baños, duchas o cerca de piscinas.
- **ADVERTENCIA:** NO cubrir el aparato.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar peligros, este aparato no debe ser conectado a un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumergir el aparato, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Evitar compartir la toma de corriente con otros aparatos.
- El mando a distancia usa una pila de litio, manténgala fuera del alcance de los niños pequeños. Acuda a un médico en caso de ingestión.
- Retire la pila del mando antes de guardarlo o si se agota para evitar fugas.
- El material de embalaje, como las bolsas de plástico, no debe dejarse al alcance de los niños para evitar riesgos de asfixia.

COMPONENTES

1. Panel de control
2. Lama
3. Soporte lamas
4. Panel frontal
5. Rejilla de aire
6. Visor del depósito de agua
7. Depósito de agua
8. Base frontal
9. Cubierta superior
10. Mando a distancia
11. Rejilla posterior
12. Panel posterior
13. Cable de alimentación



MANDO A DISTANCIA



1. Utilizar el mando a distancia a menos de 6 m. de distancia del aparato.
2. Si el mando a distancia no funciona a poca distancia del aparato abrir la tapa del compartimento de las pilas con una moneda y cambiar las pilas.

No permitir que los niños jueguen con el mando a distancia.

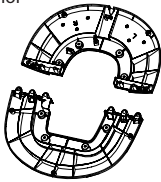
FUNCIONAMIENTO

ANTES DE USAR:

1. Montar el cuerpo principal del aparato y la base frontal/trasera:

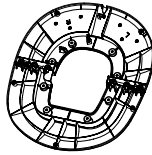
A. Unir la base frontal con la posterior

base posterior

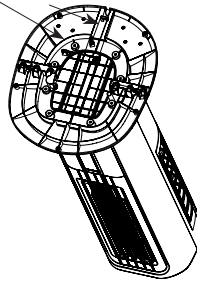


base frontal

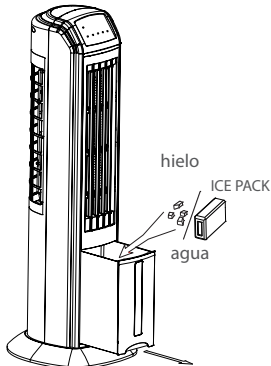
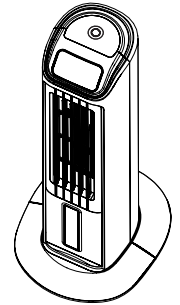
B. Unir la base con el cuerpo del aparato



colocar los 8 tornillos ganchos guardacable



C. Colocación correcta



2. Extraer el depósito y llenarlo de agua antes de utilizarlo.

NO verter agua a una temperatura superior a los 35°C dentro del depósito de agua.

3. El hielo y el ICE PACK (botella de hielo) pueden añadirse opcionalmente en el depósito de agua inferior. Notas:

- 1) No extraer el ICE PACK cuando el depósito de agua inferior esté lleno para evitar que se desborde el agua.
- 2) El ICE PACK debe congelarse antes de su uso.
- 3) El ICE PACK se entrega sellada por el fabricante.
- 4) No abrir el ICE PACK ni colocar el gel interior directamente dentro del depósito de agua. De otro modo, el gel podría dañar la bomba de agua y el sistema de circulación de agua.
- 5) El gel no es perjudicial para el ser humano.

Botón "POWER"

- Encender y apagar el aparato
Enchufar el cable de alimentación.
Pulsar el botón de encendido/apagado, la luz led indicadoras "FAN" y velocidad "HIGH" se iluminan. El aparato funcionará con la velocidad de ventilación más alta. Para apagar el aparato, volver a pulsar este botón.

Botón "MODE" - Funciona solamente bajo la función ventilación

Pulsar el botón MODE, la luz led indicadora NATURE se ilumina.

Pulsar el botón MODE 2 veces para seleccionar el modo SLEEP.

Pulsar el botón MODE 3 veces para seleccionar el modo NORMAL de nuevo.

Velocidad HIGH + modo SLEEP: En velocidad de ventilación (SPEED) HIGH, seleccionar el modo SLEEP.

Pulsar el botón MODE 2 veces cuando el modo SPEED esté en HIGH para configurar el modo SLEEP a la velocidad de ventilación HIGH. Ambos indicadores HIGH y SLEEP se encienden. La velocidad de ventilación cambia automáticamente según la secuencia siguiente:

- Primera, 0,5 hora: la velocidad HIGH y MED se alternan cada 10 seg.
- Segunda, 0,5 hora: velocidad MED.
- Después de 1 hora y hasta el apagado: velocidad LOW + modo SLEEP.

Velocidad MED + modo SLEEP: En velocidad de ventilación (SPEED) MED, seleccionar el modo SLEEP.

Pulsar el botón MODE 2 veces cuando el modo SPEED esté en MED para configurar el modo SLEEP a la velocidad de ventilación MED. Ambos indicadores MED y SLEEP se encienden. La velocidad cambia automáticamente según la secuencia siguiente:

- Primera, 0,5 hora: la velocidad HIGH y MED se alternan cada 10 seg.
- Después de 0,5 hora y hasta el apagado: velocidad LOW.

Velocidad LOW + modo SLEEP: En velocidad de ventilación (SPEED) LOW, seleccionar el modo SLEEP.

Pulsar el botón MODE 2 veces cuando el modo SPEED esté en LOW para configurar el modo SLEEP a la velocidad de ventilación LOW. Ambos indicadores LOW y SLEEP se encienden. El aire sale a baja velocidad (LOW) durante 10 segundos y se detiene durante 5 segundos alternativamente cada 15 seg hasta el apagado.

Nota: Con el fin de evitar un enfriamiento excesivo, no ajuste la dirección del aire hacia el cuerpo humano.

Velocidad HIGH + modo NATURE: En velocidad de ventilación (SPEED) HIGH, seleccionar el modo NATURE.

Pulsar el botón MODE cuando el modo SPEED esté en HIGH para configurar el modo NATURE a la velocidad HIGH. Ambos indicadores HIGH y NATURE se encienden. La velocidad del aire cambia automáticamente según la secuencia siguiente:

- velocidad HIGH 5 seg. » velocidad LOW 5 seg. » velocidad MED 5 seg. » parada 5 seg. » velocidad MED 10 seg. » velocidad HIGH 10 seg. » velocidad MED 5 seg. » velocidad LOW 5 seg. » parada 5 seg. » velocidad MED 5 seg. » velocidad HIGH 5 seg. » velocidad LOW 5 seg. » parada 5 seg. El aparato funcionará cíclicamente en este modo hasta el apagado.

Velocidad MED + modo NATURE: En velocidad de ventilación (SPEED) MED, seleccionar el modo NATURE.

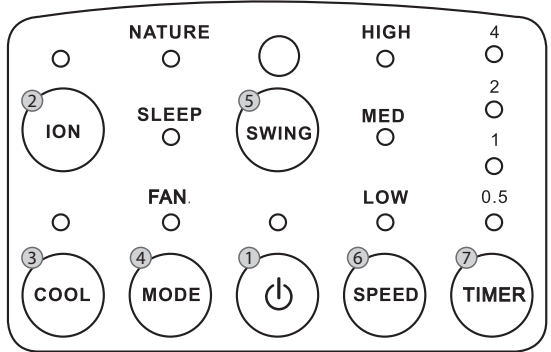
Pulsar el botón MODE cuando el modo SPEED esté en MED para configurar el modo NATURE a la velocidad MED. Ambos indicadores MED y NATURE se encienden. La velocidad cambia automáticamente según la secuencia siguiente:

- velocidad MED 5 seg. » velocidad LOW 5 seg. » velocidad MED 5 seg. » LOW 5 seg. » parada 5 seg. » velocidad MED 10 seg. » velocidad LOW 10 seg. » velocidad MED 5 seg. » LOW 5 seg. » parada 5 seg. » velocidad MED 5 seg. » velocidad LOW 5 seg. » parada 5 seg. El aparato funcionará cíclicamente en este modo hasta el apagado.

Velocidad LOW + modo NATURE: En velocidad de ventilación (SPEED) LOW, seleccionar el modo NATURE.

Pulsar el botón MODE cuando el modo SPEED esté en LOW para configurar el modo NATURE a la velocidad LOW. Ambos indicadores LOW y NATURE se encienden. La velocidad cambia automáticamente según la secuencia siguiente:

- velocidad MED 5 seg. » velocidad LOW 15 seg. » velocidad MED 5 seg. » LOW 15 seg. » parada 5 seg. » velocidad MED 5 seg. » velocidad LOW 10 seg. » velocidad MED 5 seg. » LOW 10 seg. » parada 5 seg. » velocidad MED 5 seg. » velocidad LOW 20 seg. » parada 5 seg. El aparato funcionará cíclicamente en este modo hasta el apagado.

PANEL DE CONTROL

- 1- Encendido / Apagado 4- Modo 6- Velocidad
2- Ionizador 5- Oscilación 7- Temporizador
3- Aire fresco

Botón "SPEED"

Al pulsar el botón POWER, el indicador "HIGH" se ilumina y la velocidad de ventilación es la más alta. Pulsar el botón SPEED una vez, para cambiar la velocidad de ventilación a media, el indicador "MED" se ilumina. Pulsar el botón SPEED de nuevo, para cambiar la velocidad de ventilación a baja, el indicador "LOW" se ilumina.

Botón "SWING"

Pulsar el botón SWING, los indicadores se encienden y las lamas comienzan a oscilar para proporcionar un flujo de aire más amplio, cubriendo un ángulo horizontal de 60 grados. Pulsar de nuevo para detener las lamas en la posición deseada, el indicador se apaga.

Botón "TIMER"

Pulsar el botón "TIMER" para configurar el temporizador. Cada pulsación agrega 30 minutos hasta llegar a 7,5 horas. Se iluminan las luces indicadoras correspondientes, si se ha seleccionado 7,5 horas se iluminan los cuatro indicadores de tiempo.

Para borrar el modo del temporizador, pulse 16 veces el botón "TIMER" (una pulsación más después de alcanzar 7,5 horas); el indicador "TIMER" se apaga.

Botón "COOL"

Pulsar el botón COOL, si el agua alcanza el nivel necesario, el indicador "COOL" se enciende y la bomba de agua comienza a funcionar.

Aproximadamente después de 3 minutos, el aire que se emite es aire fresco y húmedo.

Pulsar de nuevo para apagar. El indicador COOL se apaga y el aire que se emite es fresco y seco.

Notas:

Si se pulsa el botón COOL cuando el agua está por debajo del nivel inferior, suena una alarma, y el indicador COOL continúa parpadeando durante aproximadamente 10 seg. Después de 10 seg, se detiene el sonido de la alarma y el indicador COOL también se apaga.

El aparato puede utilizarse sin agua como un ventilador eléctrico normal. En esta situación, el botón COOL debe mantenerse apagado.

Botón "ION"

Pulsar el botón ION, el indicador ION se enciende y el ionizador empieza a funcionar, los iones negativos se emiten con el aire.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

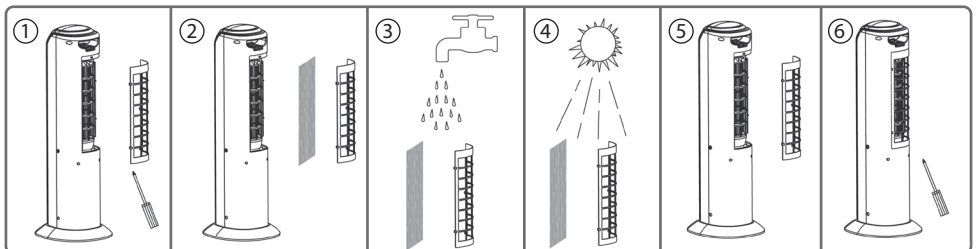
¡IMPORTANTE! Desconectar la toma de la red antes de realizar la limpieza y el mantenimiento.

Se debe limpiar la carcasa con un paño húmedo con jabón suave.

De vez en cuando, dependiendo de la naturaleza del suministro de agua, es posible que deba limpiar el depósito. Esto puede realizarse de la manera siguiente:

- 1) Llenar el depósito de agua con 1 taza (8 oz.) de vinagre blanco sin diluir.
- 2) Deje reposar la solución durante 20 minutos.
- 3) Con el vinagre dentro del depósito de agua, limpiar todas las superficies interiores con un paño suave o cepillarlas para ayudar a retirar los residuos.
- 4) Aclarar con agua el depósito con mucho cuidado para retirar los restos y la solución de limpieza.

Limpiar la red de filtrado y la cortina de agua.



Para mantener el aparato en buenas condiciones para su funcionamiento, se recomienda limpiar el sistema de filtrado una vez cada dos semanas:

1. Retirar la tapa posterior con el filtro de polvo del aparato.
2. Extraer la cortina de agua.
3. Lavar la red de filtrado y la cortina de agua con agua. A continuación, dejar secar al sol.
4. Volver a colocar la cortina de agua en el aparato.
5. Colocar la tapa posterior con el filtro seco en el aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Avería	Causa	Solución
Sin aire	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sin corriente. 2. Sin funcionamiento. 3. Algunas piezas están deterioradas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectar correctamente el cable. 2. Pulsar el botón POWER en la parte superior. 3. Llevar el aparato a un servicio técnico autorizado.
El aparato no se apaga	<ol style="list-style-type: none"> 1. El botón "POWER" de la parte superior del aparato no ha sido pulsado correctamente. 2. Algunas piezas están deterioradas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsar el botón "POWER" de la parte superior del aparato para apagarlo. 2. Llevar el aparato a un servicio técnico autorizado.
El aparato produce demasiado ruido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay objetos extraños dentro del aparato. 2. El motor está fuera de servicio. 3. La rueda de aire está floja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Extraiga la tapa lateral y la red de filtrado, y retire los objetos. 2 & 3. Llevar el aparato a un servicio técnico autorizado.
El humidificador no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falta agua. 2. La bomba está fuera de servicio. 3. Escapes en los tubos de agua. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Añadir agua. 2 & 3. Llevar el aparato a un servicio técnico autorizado.
Sin movimiento oscilante	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor de oscilación está fuera de servicio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llevar el aparato a un servicio técnico autorizado.

DATOS TÉCNICOS

ESPECIFICACIONES

Modelo:	RAFY 79
Alimentación:	220 - 240 V ~ 50Hz
Potencia:	70 W
Depósito:	4 L
Clase	I
Medidas:	37x32.2x87.8 cm

REQUISITOS DE INFORMACIÓN SEGÚN ERP

Modelo	RAFY 79		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	3,0	m ³ /min
Potencia del ventilador	P	40,9	W
Valor del servicio	SV	0,1	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,1	W
Consumo eléctrico estacional	Q	13,2	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	60	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,6	m/sec
Norma de medición del valor de servicio	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017, EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012, EN 60704-2-7:1998		
Datos de contacto para obtener más información	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



De acuerdo con las directivas europeas aplicables a este producto.
Más información sobre la Declaración de Conformidad en www.purline.es

INFORMACIÓN SOBRE RECICLAJE



Símbolo de reciclaje : Los productos que llevan este símbolo, o su embalaje, son reciclables.



Símbolo Triman de reciclaje obligatorio en Francia.
Recicle el cartón y el plástico contenidos en el embalaje en sus contenedores correspondientes.



RETIRADA DE LOS APARATOS DOMÉSTICOS USADOS

La directiva Europea 2012/19/EC sobre los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben ser recogidos por separado, a fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que entran en su composición y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.



INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE

Este producto contiene pilas. Al final de su vida útil, las pilas no se deben eliminar junto con los desechos comunes. Se deben entregar a un centro de recogida selectiva autorizado o a los revendedores que ofrecen este servicio. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Se ruega desechar las pilas y baterías recargables conforme a las disposiciones legales vigentes.

GARANTÍA

La garantía cubre cualquier vicio de construcción que provenga de defecto de materias primas o fabricación, a condición de que hayan seguido las instrucciones de uso y mantenimiento del Fabricante/Importador y de la instalación en su caso y siempre que el defecto o avería constatado no sea debido a accidente, negligencia o torpeza en el uso. La garantía está expresamente referida a la reparación en nuestros talleres o talleres autorizados y a la sustitución de las piezas que se estimen defectuosas, así como, su mano de obra. Excluye cualquier daño causado a personas o cosas por razón de accidente, mal funcionamiento o manejo incorrecto. Cesa la garantía cuando la máquina o aparato sea manipulado por personas ajenas no autorizadas o por incorporación de piezas no originales. Para que la garantía surta efecto, será imprescindible la presentación de la factura de compra en el momento de la solicitud de la misma.



Please read this manual carefully before use,
and keep it for any future reference

SAFETY PRECAUTION

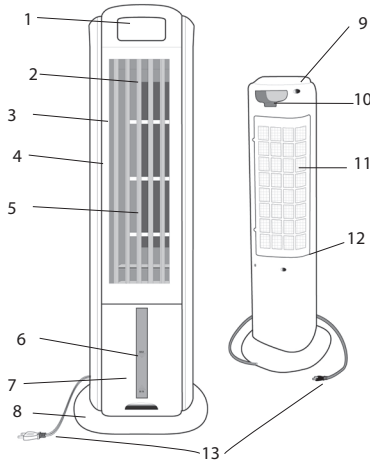
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance must be used under the rated voltage and frequency as indicated in rating label.
- For indoor household use only.
- The appliance must be earthed.
- Do not place appliance (or electrical cord) near an open flame, cooking or heating device.
- Make sure this appliance and the power cord is not damaged before operating. In case of damage, please consult to your authorized technical service.
- Always place the device on a stable, flat, level surface when operating, to avoid the chance of the device overturning. Locate the power cord so the device or other objects are not resting on it. Do not run power cord under carpeting. Do not cover power cord with throw rugs, runners, or similars. Arrange power cord away from room traffic and where it will not be tripped over.
- Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
- Do not add any chemical, metal ingredient into the water tank, these materials are dangerous and may cause problems.
- Turn the power off before adding water or ice.
- The water in the water tank can't be over than "MAX" water level sign at any time. When cooling function is ON, the water level in the water tank should be

controlled no lower than "MIN" level.

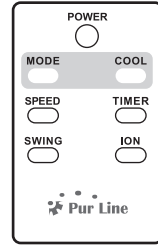
- If there is water in the water tank, don't lean or move the appliance. If the device turns and water gets inside, it must be unplugged and allow to dry for 24 hours before using it again.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Don't fold and pull the wire. Please switch off power before unplugging.
- Use a soft cloth to clean the appliance. Do not use solvents or harsh chemicals. Never use direct water.
- When the appliance is not used for a long period of time, it should be unplugged and stored in its packaging. Make sure the tank is dry and store the air cooler in dry and ventilated place.
- This appliance should never be left ON without adult supervision.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Do not touch the unit with wet or damp hands, if barefooted.
- Always use/operate the unit in a well-ventilated area.
- Do not use the unit in areas where temperature is extremely high or low (exceeding 50°C or below 0°C), or where it may be exposed to direct sunlight.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduce physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- After the first uses there could be a little odor and color change of the water in the tank.
- Change the water frequently to keep it clean.
- Use only qualified agents for repairs or services.
- Do not use this device in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **WARNING:** Do not cover the device.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Avoid sharing a power outlet with any other appliances.
- Packaging material, such as plastic bags, must be kept out of reach of children to avoid choking hazards.

PARTS

1. Control panel
2. Wind bar
3. Wind bar bracket
4. Front housing
5. Air grill
6. Water level lens
7. Water tank
8. Base
9. Top cover
10. Remote control
11. Rear net
12. Rear housing
13. Power cord and plug



REMOTE CONTROL



1. Please operate the Remote Control within 6 meters far from the unit.
2. If the remote control does not work in a short distance from the unit, please change the batteries.

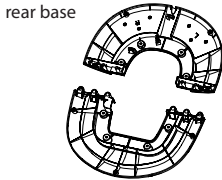
Do not allow the children to play with the remote control.

OPERATION

BEFORE USE:

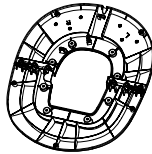
1. Assembly main body & Front/Rear Base as follows:

A. Assembly front and rear base

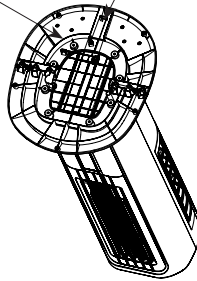


front base

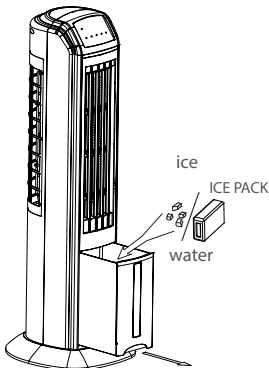
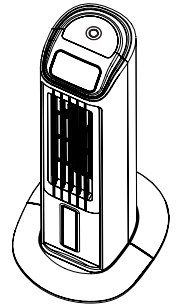
B. Assembly main body and base.



put 8 pcs screws hook for power cord



C. Correct placement



1. Draw out and fill water into water tank before using.
Please DO NOT add water above 35°C into the water tank.

2. Ice and ICE BOX can be added optionally into the water tank.

Notes:

- 1) Do not add the ICE BOX when the base water tank is full, the water may overflow.
- 2) The ICE BOX should be frozen before using.
- 3) The ICE BOX is sealed by supplier.
- 4) Do not open the ICE BOX and not put the inside gel directly into the water tank. Otherwise, the gel may damage the water pump and the water circle system.
- 5) The gel is NO harmful to human.

CONTROL PANEL

“POWER” button

- Turn the device On or Off.

Connect the power cord to the mains supply.

Press the ON/OFF button, the FAN indicator and HIGH speed indicator “HIGH” will turn on with beep tone. The unit will operate in the strongest air of fan mode.

Press the ON/OFF button to turn off.

“MODE” button - Only valid under FAN function
Press the MODE button, the NATURE indicator will turn on.

Press MODE button 2 times to turn to the SLEEP mode.

Press MODE button 3 times to turn to the NORMAL mode again.

HIGH speed + SLEEP mode: in HIGH speed mode, select SLEEP mode.

Press the MODE button two times when SPEED

mode is HIGH to set SLEEP mode with HIGH wind speed. Both HIGH and SLEEP indicators will be on. The wind speed will automatically change with time as follows:

- First 0.5 hr: HIGH and MED wind come out alternately every 10 seconds.
- Second 0.5 hr: MED speed + SLEEP mode.
- After 1hr till power off: LOW speed + SLEEP mode

MED speed + SLEEP mode: in MED speed mode, select SLEEP mode.

Press the MODE button two times when SPEED mode is MED to set SLEEP mode with MED wind speed. Both MED and SLEEP indicators will be on. The wind speed will automatically change with time as follows:

- First 0.5 hr: MED and LOW wind come out alternately every 10 seconds.
- After 0.5 hr till power off: LOW speed + SLEEP mode.

LOW speed + SLEEP mode: in LOW speed mode, select SLEEP mode.

Press the MODE button two times when SPEED mode is LOW to set SLEEP mode with LOW speed. Both LOW and SLEEP indicators will be on. LOW wind comes out 10 seconds and stops 5 seconds alternately every 15 seconds until power off.

Note: To avoid overcooling, do not adjust the direction the wind to the human body.

HIGH speed+ NATURE mode: in HIGH speed mode, select NATURE mode.

Press the MODE button once when SPEED mode is HIGH to set NATURE mode with HIGH speed. Both HIGH and NATURE indicators will be on. The wind speed will automatically change with time as follows:

- HIGH speed 5 secs. » LOW speed 5 secs. » MED speed 5 secs. » stop 5 secs. » MED speed 10 secs. » HIGH speed 10 secs. » MED speed 5 secs. » LOW speed 5 secs. » stop 5 secs. » MED speed 5 secs. » HIGH speed 5 secs. » LOW speed 5 secs. » stop 5 secs. The unit will work circularly in the mode until power off.

MED speed + NATURE mode: in MED speed mode, select NATURE mode.

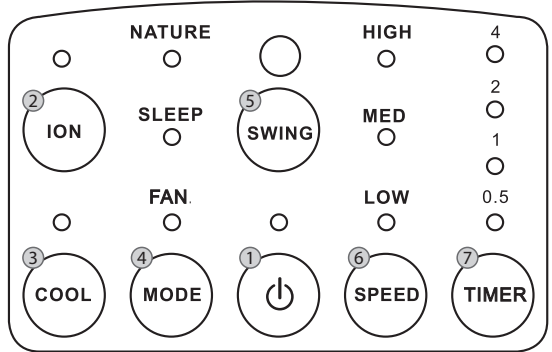
Press the MODE button once when SPEED mode is MED to set NATURE mode with MED speed. Both MED and NATURE indicators will be on. The wind speed will automatically change with time as follows:

- MED speed 5 secs. » LOW speed 5 secs. » MED speed 5 secs. » LOW 5 secs. » stop 5 secs. » MED speed 10 secs. » LOW speed 10 secs. » MED speed 5 secs. » LOW 5 secs. » stop 5 secs. » MED speed 5 secs. » LOW speed 5 secs. » stop 5 secs. The unit will work circularly in the mode until power off.

LOW speed + NATURE mode: in LOW speed mode, select NATURE mode.

Press the MODE button once when SPEED mode is LOW to set NATURE mode with LOW speed. Both LOW and NATURE indicators will be on. The wind speed will automatically change with time as follows:

- MED speed 5 secs. » LOW speed 15 secs. » MED speed 5 secs. » LOW 15 secs. » stop 5 secs. » MED speed 5 secs. » LOW speed 10 secs. » MED speed 5 secs. » LOW 10 secs. » stop 5 secs. » MED speed 5 secs. » LOW speed 20 secs. » stop 5 secs. The unit will work circularly in the mode until power off.



1- ON/OFF
2- Ionizer
3- Cool air

4- Mode
5- Oscillation
6- Speed
7- Timer

“SPEED” button

Press the POWER button, HIGH speed indicator “HIGH” will be on and the strongest wind comes out.
 Press the SPEED button once, the MED speed indicator “MED” will be on and the mild wind comes out.
 Now Press the SPEED again, the LOW speed indicator “LOW” will be on and the weak wind comes out.

“SWING” button

Press the SWING button, the indicators will be on and the swinging wind comes out. It can cover 60 degrees horizontally. Press it again to stop at desired position and the indicator turns off.

“TIMER” button

Press the “TIMER” button to adjust timer setting. Every press adds 30 minutes up to 7,5 hours. The set period is indicated on the control panel, if 7,5 h is selected all LED indicators are on.

To clear timer mode, press “TIMER” button 16 times (one more press after reaching 7,5 hours); the TIMER indicators will be off.

“COOL” button - Only valid under FAN function

Press COOL button, if the water reach the level, the “COOL” indicator will be on and the water pump starts to work.

After about 3 minutes, a comfortable cool wind with moisture comes out.

Press it again to shut off. The COOL indicator turns off then fresh and dry wind comes out.

Notes:

If the COOL button is pressed when water is under low level, the alarm will sound and COOL indicator will continue to blink about 10 secs. After 10 secs, the alarm sound stops and COOL indicator will also turn off.

The unit can be used without water as normal electrical fan. In this situation, please keep the COOL button in OFF mode.

“ION” button

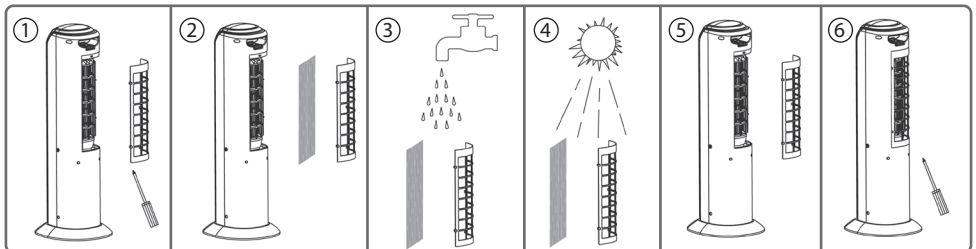
Press the ION button, the ION indicator will be on and the ionizer will start to work, the negative ions will come out with the wind.

CLEANING AND MAINTENANCE

IMPORTANT! Disconnect the plug from the power outlet before cleaning and maintenance.
 The housing should be cleaned with damp cloth moistened with mild soap.

From time to time, depending on the nature of your water supply, you may need to clean the inside of the water tank. This can be done in the following manner:

- 1) Fill the water tank with 1 cup (6 oz.) undiluted white vinegar.
 - 2) Let solution stand for 20 minutes.
 - 3) With the vinegar in the water tank, clean all interior surfaces with a soft cloth or brush to help remove scale.
 - 4) Rinse the water tank thoroughly with water to remove scale and cleaning solution.
- Draw out water tank and take out the stopper on the bottom of tank, water will be able to flow out automatically.

Clean the filter net and water curtain.

In order to keep good condition for humidifying and purifying, please clean the filtering system once every two weeks.

1. Remove the back cover with dust filter from the unit.
2. Take out the water curtain from the unit.
3. Wash the filter net and water curtain with water. Then put it under sunlight to dry.
4. Fix the dry water curtain into unit.
5. Fix the back cover with dry filter onto the unit.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No air blows out	<ol style="list-style-type: none"> 1. No power 2. No operation 3. Some parts are damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the main lead in the right way 2. Press "POWER" button 3. Send the unit to authorized service agency
The unit can not be turned off	<ol style="list-style-type: none"> 1. "POWER" button on the top cover is not pressed 2. Some parts are damaged 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Press "POWER" button on the top cover. 2. Send the unit to authorized service agency
Too noise	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foreign objects are inside the unit 2. Motor is out of order 3. Air wheel is loose 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Take off the back shell and filtering net then take out the objects 2 & 3. Send the unit to authorized service agency
No humidifying	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lack of water 2. Pump is out of order 3. Water pipe drops off 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add water. 2 & 3. Send the unit to authorized service agency
No swing	Swing motor is out of order	<ol style="list-style-type: none"> 1. Send the unit to authorized service agency

TECHNICAL DATA

SPECIFICATIONS

Model:	RAFY 79
Electric supply:	220 - 240 V ~ 50Hz
Power:	70 W
Water tank:	4 L
Class	I
Dimensions:	37x32.2x87.8 cm

ERP INFORMATION REQUIREMENTS

Model	RAFY 79		
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	3,0	m ³ /min
Fan power input	P	40,9	W
Service value	SV	0,1	(m ³ /min)/W
Standby/off power consumption	PSB	0,1	W
Seasonal electricity consumption	Q	13,2	kWh/a
Fan sound power level	LWA	60	dB(A)
Maximum air velocity	c	2,6	m/sec
Measurement standard for service value	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017, EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012, EN 60704-2-7:1998		
Contact details for obtaining more information	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

DECLARATION OF CONFORMITY



In accordance with European directives applicable to this product.

More information about the Declaration of Conformity can be found at www.purline.es.

RECYCLING INFORMATION



Recycling symbol : Products with this symbol or their packaging are recyclable.



Triman recycling symbol mandatory in France.

Please recycle the cardboard and plastic contained in the packaging in the appropriate containers.



DISCARDING WORN HOUSEHOLD DEVICES

The European directive 2012/19/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

For more information about recycling and disposal of this product, please contact your local authority or waste disposal service.



INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC

This product contains batteries. At the end of their useful life, batteries must not be disposed of with unsorted waste. They must be delivered to appropriate separated waste disposal plants or to dealers that provide a similar service. Proper disposal of this waste prevents potentially negative consequences for the environment and human health. Please dispose of batteries and rechargeable batteries in accordance with the applicable legal requirements.

WARRANTY

The warranty covers any defect produced during the manufacturing or caused by the raw material used in this product, and only in the event that the customer has followed the instructions and maintenance showed in the user's manual, and only in the event that the installer has followed the installation directions. This warranty does not cover any damage caused by accidents or negligence. The warranty only covers the customer in case that any reparation has been done in our authorised repairing shops. The warranty DOES NOT COVER any damage or injury caused to people, animals or things caused by an accident or the negligent use of this product. The warranty will be suspended in case of any manipulation of unauthorised people or in case of non-original parts or components.



Lire attentivement ces instructions avant l'utilisation et les conserver pour toute consultation future

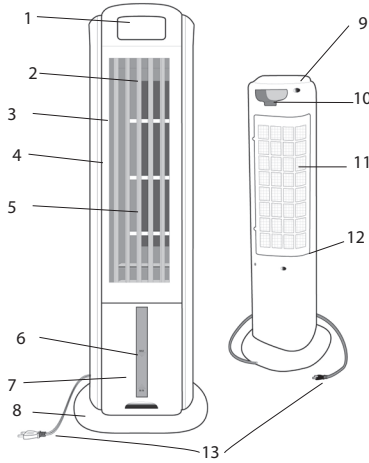
MESURES DE SÉCURITÉ

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique est conforme aux exigences électriques de l'appareil.
- Pour un usage domestique uniquement et à l'intérieur.
- L'appareil doit être mis à la terre.
- Il ne faut pas placer l'appareil près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas votre rafraîchisseur si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé de manière quelconque.
- Poser toujours l'appareil sur une surface stable, plate et horizontale lorsque il est en fonction afin d'éviter qu'il puisse se renverser. Ne pas placer l'appareil ou d'autres objets sur le câble d'alimentation. Ne pas placer le câble d'alimentation en dessous de tapis. Placer le câble d'alimentation loin de zones de passage pour éviter qu'on puisse y trébucher dessus.
- Pour éviter tout risque de chocs électriques, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant le déménagement, l'entretien ou le nettoyage.
- Ne verser aucune substance chimique ou métallique dans le réservoir d'eau ou dans le canal, ces matériaux sont dangereux et peuvent causer des problèmes.
- Il faut éteindre et débrancher l'appareil avant d'ajouter de l'eau ou de la glace.
- L'eau dans le réservoir ne doit jamais dépasser le niveau maximum (signe

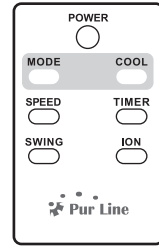
- “MAX”). Lorsque la fonction “Air frais” (Cool) est sélectionnée, le niveau de l’eau doit être contrôlé pour éviter qu’il atteigne le niveau minimum (signe “MIN”).
- Ne pas incliner, ni bouger l’appareil lorsque le réservoir d’eau est plein, afin d’éviter que l’eau déborde. Si l’appareil est incliné et si on y introduit de l’eau, on doit le débrancher et le laisser sécher pendant 24 h. avant de l’utiliser à nouveau.
 - Pour débrancher l’appareil avant tout nettoyage, réparations, déplacement. Ne pliez pas le câble et ne tirez pas dessus. Veuillez éteindre l’appareil avant de le débrancher.
 - Utilisez un chiffon doux pour nettoyer l’appareil. Ne jamais utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Ne pas utiliser directement l’eau.
 - Lorsque l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période, il doit être débranché et conservé dans son emballage dans un lieu sec et ventilé, afin d’éviter la saleté. S’assurer que le réservoir soit propre et sec.
 - Cet appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance d’un adulte.
 - Pour éviter tout risque d’incendie ne pas bloquer les entrées ou sorties d’air de quelque façon que ce soit.
 - Ne pas insérer d’objets étrangers ni laisser pénétrer de tels objets dans les entrées ou sorties d’air car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages à l’appareil.
 - Il ne faut pas toucher le rafraîchisseur avec des mains humides ou pieds nus.
 - Il faut utiliser l’appareil dans un endroit bien ventilé.
 - N’utilisez pas l’appareil à un endroit exposé à des températures extrêmement chaudes ou froides (+50°C ou -0°C) ni exposé directement à la lumière du soleil.
 - Au premier usage d’un nouvel appareil, il est normal de sentir une légère odeur ou que l’eau se colore légèrement.
 - Changez régulièrement l’eau pour la garder propre.
 - Il faut toujours s’adresser à du personnel qualifié pour toutes réparations ou révisions du rafraîchisseur.
 - Ne pas utiliser cet appareil dans des salles de bain, des douches ou à côté de piscines.
 - ATTENTION: Ne pas couvrir l’appareil.
 - PRÉCAUTION: Afin d’éviter tout danger, cet appareil ne doit pas être branché à un dispositif externe de commutation, tel qu’une minuterie.
 - Afin d’éviter toute décharge électrique, ne pas immerger l’appareil, le câble d’alimentation ou la prise dans l’eau ou dans tout autre liquide.
 - Ne branchez pas d’autres appareils sur la même prise de courant.
 - La télécommande utilise une pile au lithium, gardez-la hors de portée des jeunes enfants. En cas d’ingestion, consulter un médecin.
 - Retirez la pile de la télécommande avant de la ranger ou si elle est épuisée pour éviter les fuites.
 - Les matériaux d’emballage, tels que les sacs en plastique, doivent être tenus hors de portée des enfants pour éviter tout risque d’étouffement.

COMPOSANTS

1. Boutons panneau de contrôle
2. Volets
3. Volets support
4. Panneau frontal
5. Grille d'air
6. Indicateur de niveau d'eau
7. Réservoir à eau
8. Base
9. Couvercle supérieur
10. Télécommande
11. Grille arrière
12. Panneau arrière
13. Câble d'alimentation



TÉLÉCOMMANDE



1. Utilisez la télécommande dans les 6 mètres de l'appareil.
2. Si la télécommande ne fonctionne pas à courte distance de l'appareil, ouvrez le couvercle du logement des piles et changez les piles.

Ne laissez pas les enfants jouer avec la télécommande.

FONCTIONNEMENT

AVANT L'UTILISATION:

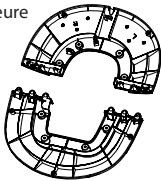
1. Monter le corps principal de l'appareil et la base frontale/postérieure:

A. Monter la base frontale/postérieure

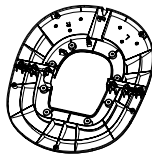
B. Relier la base au corps principal

C. Placement correct

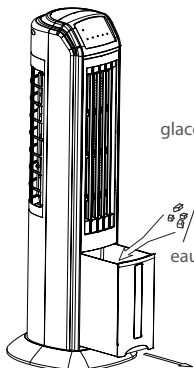
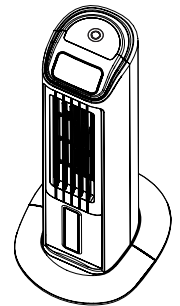
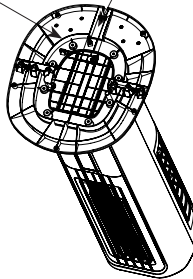
base postérieure



base frontale



Insérer les 8 vis Crochet pour l'enroulement du câble



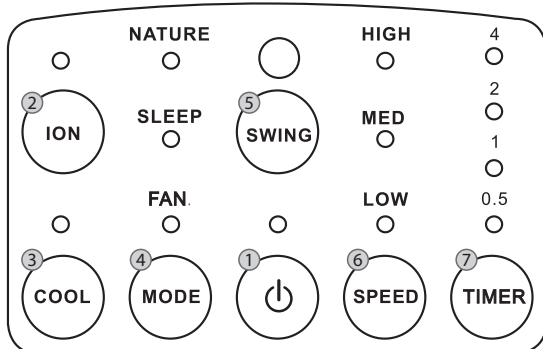
1. Vidangez et remplissez la cuve d'eau avant de l'utiliser. NE PAS verser d'eau à plus de 35°C dans le réservoir d'eau.

2. Vous pouvez ajouter de la GLACE et un LOGEMENT A GLACE dans le réservoir du support en option.

Notes:

- 1) N'introduisez pas le BOITIER A GLACE quand la cuve d'eau est pleine : elle risque de déborder.
- 2) Le BOITIER A GLACE doit être gelé avant utilisation.
- 3) Le BOITIER A GLACE est scellé par le fournisseur.
- 4) N'ouvrez pas le BOITIER A GLACE et ne déversez pas directement la glace dans le réservoir d'eau: la glace risque d'endommager la pompe à eau et le système de canalisations.
- 5) La glace N'EST PAS dangereuse pour l'homme.

PANNEAU DE CONTRÔLE



1- Allumage

2- Ioniseur

3- Air frais

4- Mode

5- Oscillation

6- Vitesse

7- Minuteur

Bouton "POWER"

Brancher la prise dans le courant.

Appuyez sur le bouton POWER, les voyants indicateurs de mode FAN et de vitesse HIGH s'allument. L'appareil fonctionnera dans le mode de fonctionnement normal sous la plus forte vitesse de ventilation.

Appuyez à nouveau sur le bouton POWER pour arrêter l'appareil.

Bouton "MODE" - Il fonctionne uniquement avec la fonction de ventilation.

Appuyer sur le bouton "MODE", le LED "NATURE" va s'allumer.

Appuyer deux fois sur le bouton "MODE" pour activer le mode "SLEEP".

Appuyer trois fois sur le bouton "MODE" pour activer à nouveau le mode "NORMAL".

Vitesse HIGH + mode SLEEP:

Appuyer deux fois sur le bouton MODE avec le mode SPEED réglé sur HIGH fait passer le mode SLEEP en vitesse de ventilation rapide. Les deux voyants HIGH et SLEEP s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- 30 premières minutes : les vitesses de ventilation HIGH (rapide) et MED (moyenne) alternent toutes les 10 secondes.
- 30 minutes suivantes : passage en vitesse de ventilation MED (moyenne).
- Après 1 heure et jusqu'à arrêt : vitesse de ventilation LOW (basse).

Vitesse MED + mode SLEEP :

Appuyer deux fois sur le bouton MODE avec le mode SPEED réglé sur MED fait passer le mode SLEEP en vitesse de ventilation moyenne. Les deux voyants MED et SLEEP s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- 30 premières minutes : les vitesses de ventilation MED (moyenne) et LOW (lente) alternent toutes les 10 secondes.
- Après 30 minutes et jusqu'à arrêt : vitesse de ventilation LOW (basse).

Vitesse LOW + mode SLEEP :

Appuyer deux fois sur le bouton MODE avec le mode SPEED réglé sur LOW fait passer le mode SLEEP en vitesse de ventilation lente. Les deux voyants LOW et SLEEP s'allument. La vitesse de ventilation LOW (lente) dure 10 secondes et s'arrête 5 secondes en alternance toutes les 15 secondes jusqu'à arrêt.

Note : Pour éviter des problèmes de froid, ne réglez pas la direction de la ventilation vers l'opérateur.

Vitesse HIGH + mode NATURE :

Appuyer sur le bouton MODE avec le mode SPEED réglé sur HIGH fait passer le mode NATURE en vitesse de ventilation rapide. Les deux voyants HIGH et NATURE s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit :

- Vitesse HIGH (rapide) 5 s » Vitesse LOW (lente) 5 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » arrêt 5 s » Vitesse MED (moyenne) 10 s » Vitesse HIGH (rapide) 10 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » Vitesse LOW (lente) 5 s » arrêt 5 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » Vitesse HIGH (rapide) 5 s » Vitesse LOW (lente) 5 s » arrêt 5 s. L'appareil fonctionnera en boucle sous ce mode jusqu'à arrêt.

Vitesse MED + mode NATURE :

Appuyer sur le bouton MODE avec le mode SPEED réglé sur MED fait passer le mode NATURE en vitesse de ventilation moyenne. Les deux voyants MED et NATURE s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit:

- Vitesse MED (moyenne) 5 s » Vitesse LOW (lente) 5 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » LOW 5 s » arrêt 5 s » Vitesse MED (moyenne) 10 s » Vitesse LOW (lente) 10 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » LOW 5 s » arrêt 5 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » Vitesse LOW (lente) 5 s » arrêt 5 s. L'appareil fonctionnera en boucle sous ce mode jusqu'à arrêt.

Vitesse LOW + mode NATURE :

Appuyer sur le bouton MODE avec le mode SPEED réglé sur MED fait passer le mode NATURE en vitesse de ventilation moyenne. Les deux voyants MED et NATURE s'allument. La vitesse de ventilation change automatiquement comme suit:

- Vitesse MED (moyenne) 5 s » Vitesse LOW (lente) 15 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » LOW 15 s » arrêt 5 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » Vitesse LOW (lente) 10 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » LOW 10 s » stop 5 s » Vitesse MED (moyenne) 5 s » Vitesse LOW (lente) 20 s » arrêt 5 s. L'appareil fonctionnera en boucle sous ce mode jusqu'à arrêt.

Bouton "SPEED"

Quand on appuie sur le bouton POWER, le voyant indicateur de grande vitesse "HIGH" s'allume et la vitesse la plus rapide de ventilation se met en place.

Appuyez une fois sur le bouton SPEED : le voyant indicateur de vitesse moyenne "MED" s'allume et la vitesse moyenne de ventilation se met en place.

Maintenant, appuyez à nouveau sur le bouton SPEED : le voyant indicateur de vitesse lente "LOW" s'allume et la vitesse lente de ventilation se met en place.

Bouton "SWING"

Appuyez sur le bouton SWING : les voyants indicateurs s'allument et la ventilation oscillante se met en place. Le balayage peut couvrir 60° horizontalement. Appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter à la position désirée : le voyeur indicateur s'éteint.

Bouton "TIMER"

Appuyez sur le bouton "TIMER" pour régler la minuterie. Chaque appui ajoute 30 minutes jusqu'à 7,5 heures. La période consignée est indiquée à panneau de contrôle.

Pour effacer le mode chronométrage, appuyez sur "TIMER" 16 fois (une de plus que pour atteindre 7,5 heures); l'indicateur "TIMER" s'éteint.

Bouton "COOL"

Appuyez sur le bouton COOL : Si l'eau atteint ou dépassé le niveau de référence, le voyant indicateur "COOL" s'allume et la pompe démarre.

Après environ 3 minutes, une ventilation humide et agréable se met en place.

Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Le voyant indicateur COOL s'éteint et une ventilation fraîche et sèche se met en place.

Notes :

Si vous appuyez sur le bouton COOL quand le niveau d'eau est bas ou quand il n'y a plus d'eau, l'alarme retentit après 10 s et le voyant indicateur COOL continue de clignoter environ 10 secondes. Après 10 secondes, l'alarme retentit et le voyant indicateur COOL s'éteint.

Vous pouvez utiliser l'appareil sans eau, comme un ventilateur électrique normal. Dans cette situation, laissez le bouton COOL en mode OFF.

Bouton "ION"

Appuyez sur le bouton ION : le voyant indicateur ION s'allume et l'ionisateur se met en marche ; les ions négatifs sortent avec la ventilation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

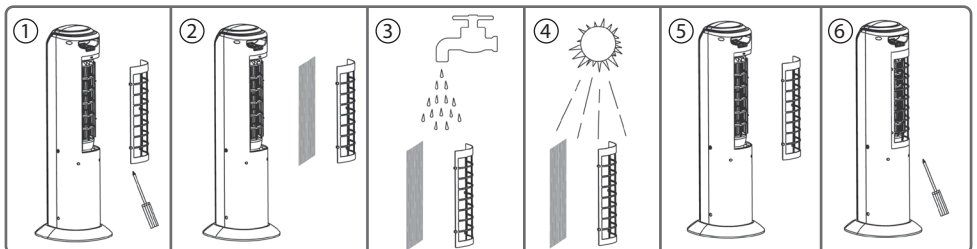
IMPORTANT ! Déconnectez la prise avant de tout travail de nettoyage et de maintenance.

L'enceinte doit être nettoyée avec un linge humide et un savon doux.

De temps en temps, en fonction de la nature de votre approvisionnement en eau, vous pouvez avoir besoin de nettoyer l'intérieur de la cuve. Procédez de la façon suivante :

- 1) Remplissez la cuve avec 225 g de vinaigre blanc non dilué.
- 2) Laissez la solution agir 20 minutes.
- 3) Avec le vinaigre toujours dans la cuve à eau, nettoyez toutes les surfaces internes avec un linge doux ou une brosse pour enlever le tartre.
- 4) Rincez la cuve à fond avec de l'eau pour enlever le tartre et la solution nettoyante.

Nettoyage du filtre, de la grille et du linge



Pour conserver de bonnes conditions d'humidification et de purification, nettoyez le système de filtration une fois toutes les deux semaines.

1. Enlevez le couvercle à l'arrière avec le filtre à poussière.
2. Enlevez le linge de l'appareil.
3. Nettoyez le filtre et le linge à l'eau. Faites-les sécher au soleil.
4. Remettez le linge sec en place dans l'appareil.
5. Remettez le couvercle avec le filtre sur l'appareil.

DÉPANNAGE

Pannes	Causes	Solutions
Sans ventilation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'alimentation électrique 2. Appareil non allumé 3. Pièces endommagées 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez l'appareil correctement 2. Appuyer sur il bouton d'allumage "POWER". 3. Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente
L'appareil ne s'éteint pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bouton "POWER" non appuyé. 2. Pièces endommagées 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyer sur il bouton "POWER". 2. Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente
L'appareil fait du	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corps étrangers à l'intérieur de l'appareil 2. Moteur en panne 3. Ventilateur mal fixé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlevez le panneau latéral et le filtre et enlevez les corps étrangers 2 & 3. Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente
Pas d'humidification	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manque d'eau 2. Pompe en panne 3. Le tuyau fuit 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajoutez de l'eau 2 & 3. Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente
Pas d'oscillation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moteur d'oscillation en panne 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apportez l'appareil à l'agence de service après-vente

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS

Modèle:	RAFY 79
Alimentation:	220 - 240 V ~ 50Hz
Puissance:	70 W
Réservoir d'eau:	4 L
Classe de protection:	I
Dimension:	37x32.2x87.8 cm

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INFORMATION ERP

Modelo	RAFY 79		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	3,0	m ³ /min
Puissance absorbée	P	40,9	W
Valeur de service	SV	0,1	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode «veille»	PSB	0,1	W
Consommation d'électricité saisonnière	Q	13,2	kWh/a
Niveau de puissance acoustique	LWA	60	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,6	m/sec
Norme de mesure de la valeur de service	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017, EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012, EN 60704-2-7:1998		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Conformément aux directives européennes applicables à ce produit.

Vous pouvez trouver de plus amples informations sur la déclaration de conformité à l'adresse suivante : www.purline.es.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Les emballages carton et plastique sont à recycler. Pour plus d'information et pour les autres types d'emballages nous vous invitons à consulter le site www.consignesdetri.fr. Les consignes de tri peuvent être différentes d'une ville à l'autre.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



RECYCLAGE DES APPAREILS DOMESTIQUES USÉS

La directive Européenne 2012/19/EC sur les Résidus des Equipements Électriques et Électroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usés doivent être recyclés séparément, afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui le composent et réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit en contactant les autorités locales ou le service d'élimination des déchets.



INFORMATION SUR LA MISE AU REBUT CORRECTE DES PILES SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/EC

Ce produit contient des piles. À la fin de leur vie utile, les piles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposée dans les collecteurs disposés à cet effet ou auprès d'un revendeur qui fournit ce service. Une gestion appropriée de ces déchets permet d'éviter des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Veuillez éliminer les piles et les batteries rechargeables conformément aux dispositions légales en vigueur.

GARANTIE

La garantie couvre n'importe quel défaut provenant des matières première ou de la fabrication, à condition que vous ayez bien suivi les instructions d'utilisation et d'entretien du Fabricant/Importateur et d'installation; et bien évidemment lorsque le défaut ou la panne constaté n'est pas dû à un accident, une négligence ou une maladresse. La garantie se réfère explicitement à la réparation dans nos ateliers ou ateliers autorisés et à la substitution des pièces qui sont estimées défectueuses, ainsi qu'à sa main d'œuvre. Sont exclus tous les dommages causés aux personnes ou objets par accident, mauvais fonctionnement ou manipulation incorrecte. La garantie prend fin lorsque la machine ou l'appareil est manipulé par d'autres personnes non autorisés ou lorsque de nouvelles pièces non originales sont introduites. Pour que la garantie entre en vigueur, la présentation d'une preuve d'achat sera indispensable au moment de la demande.



Lea este manual de instrucciones detenidamente antes del uso, y guárdelo para futuras consultas

AVISOS DE SEGURANÇA

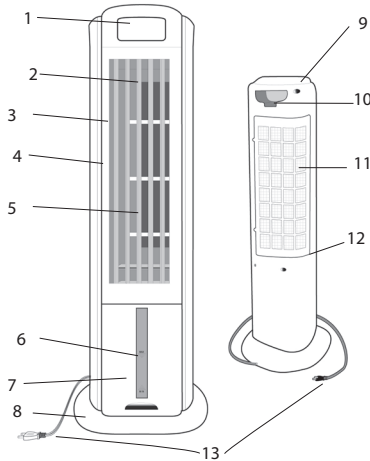
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização e que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Crianças com idades entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e acima e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não se esqueça que a tomada eléctrica, ou a tensão do alimentador está conforme com os requisitos eléctricos do aparelho.
- Apenas para utilização doméstica em interiores.
- O aparelho deve ser ligado à terra.
- Ele não deve ser colocado perto de uma fonte de calor (fogo, cozinha, ou aparelho de aquecimento).
- Verifique se o aparelho eo cabo de alimentação não está danificado antes de o utilizar. Se uma anormalidade é observada, consulte o seu serviço autorizado.
- Sempre coloque o dispositivo sobre uma superfície estável, plana e nivelada, quando em funcionamento, para evitar a possibilidade de tombamento. Nunca deve colocar-se o aparelho nem outros objectos sobre o cabo de alimentação. Coloque o cabo de alimentação afastado de locais de passagem para não tropeçar.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de conectar-se à fonte de alimentação.
- Não adicionar nenhuma substância química ou de metal no reservatório de água. Estes materiais são perigosos e podem provocar problemas.
- Antes de adicionar água ou gelo, o evaporativo deve ser desligado e desconectado.
- O tanque da água nunca deve exceder o nível máximo (sinal de "MAX"). Com a

função de “Fresh Air” (Cool), o nível da água deve ser controlada para nunca sair do nível mínimo (sinal de “MIN”).

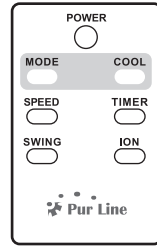
- Não incline ou mova o aparelho quando o tanque de água está cheio. Se o aparelho se e entrar água, você deve desligar e deixar secar por 24 horas antes de usá-lo novamente.
- Desligue o evaporativo quando não estiver em uso o antes de limpar. Não dobre ou puxe o cabo. Por favor, desligue o aparelho antes de desconectar.
- Use um pano macio para limpar o aparelho. Nunca use solventes ou produtos químicos. Evite limpeza direta com água.
- Quando o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo, deve ser desligado e guardado em sua embalagem para evitar sujeira, seco e ventilado. Certifique-se de que o tanque está limpo e seco.
- Este aparelho nunca deve ser deixado ligado sem supervisão de um adulto.
- Para evitar um possível incêndio, não obstrua as entradas de ar ou as saídas de ar.
- Não inserir ou permitir que objectos estranhos para entrar em qualquer abertura de ventilação, uma vez que pode causar um choque eléctrico, fogo ou danos no dispositivo.
- Não tocar o evaporativo com as mãos molhadas ou com os pés descalços.
- O evaporativo deve ser usado em um local bem ventilado.
- Não utilize o aparelho em áreas em que a temperatura é muito alta ou muito baixa (- 0 ° C ou + 50°C), ou onde vai ser exposto à luz direta do sol.
- No início da utilização de um novo dispositivo é normalmente o aparecimento de um ligeiro odor, ou mudanças de cor de água.
- Mude a água com frequência para mantê-lo limpo.
- Todas as reparações ou verificações do evaporativo devem ser efetuadas por pessoas treinadas.
- Não utilize este dispositivo em banheiros, chuveiros ou perto de piscinas.
- AVISO: Não cubra o aparelho.
- ATENÇÃO: Para evitar riscos, o dispositivo não deve ser conectado a um dispositivo de comutação externo, como um temporizador.
- Para proteger contra o risco de choque eléctrico, não mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou outro líquido.
- Não utilizar compartilhando a tomada com outros aparelhos.
- O controlo remoto utiliza uma bateria de lítio, manter fora do alcance das crianças pequenas. Se for engolido, procurar aconselhamento médico.
- Remover a bateria do controlo remoto antes de a armazenar ou se esta se esgotar para evitar fugas.
- O material de embalagem, como sacos de plástico, deve ser mantido fora do alcance das crianças para evitar riscos de asfixia.

EQUIPAMENTOS

1. Painel de controlo
2. Lama
3. Suporte lamas
4. Painel Frontal
5. Grade ar
6. Indicador do reservatório de água
7. Reservatório de água
8. Base
9. Tampa superior
10. Controle Remoto
11. Grade traseira
12. Painel traseiro
13. Cabo de alimentação



CONTROLE REMOTO



1. Use o controle remoto para menos de 6 metros de distância do aparelho.
2. Se o controle remoto não funciona a curta distância do aparelho abrir a tampa do compartimento de pilhas com uma moeda e substitua as baterias.

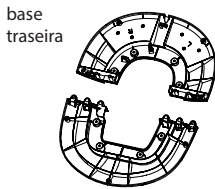
Não permita que crianças brinquem com o controle remoto.

OPERAÇÃO

ANTES DE USAR:

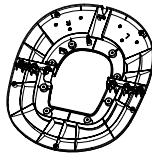
1. Monte o corpo principal do aparelho e la base:

A. Fixe a base de dianteira com a base traseira



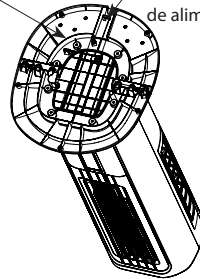
base dianteira

B. Ligue o base com o corpo do aparelho

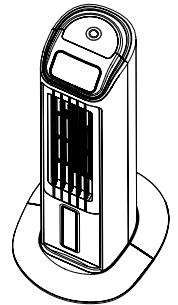


colocar os 8 parafusos

colchetes para o cabo de alimentação



C. Colocação correta

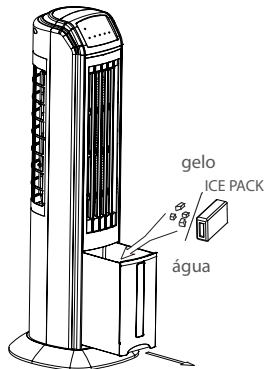


1. Remova o tanque e encha-o com água antes do uso. Não deite água a uma temperatura superior a 35 °C no interior do tanque de água.

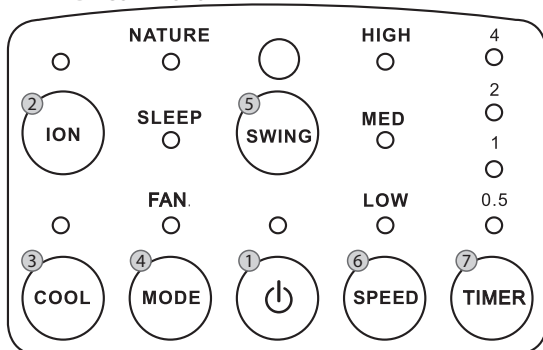
2. O gelo e a CAIXA DE GELO podem ser adicionados como uma opção no reservatório inferior.

Nota:

1. Não remova a caixa de gelo quando o reservatório de água inferior é cheio para evitar o excesso de água.
2. Caixa de gelo deve ser congelada antes de usar.
3. Caixa de gelo é entregue lacrado pelo fabricante.
4. Não abrir a caixa de gelo e coloque o gel interno diretamente no reservatório de água. Caso contrário, o gel pode danificar o sistema de circulação de água e bomba de água.
5. O gel não é prejudicial a os seres humanos.



PAINEL DE CONTROLO



- 1- ON/OFF
 2- Ionizador
 3- Ar fresco
 4- Modo
 5- Oscilação
 6- Velocidade
 7- Temporizador

Botão “POWER”

Conecte o cabo à rede eléctrica.

Pressione o botão power, acende-se o indicador FAN e o indicador de velocidade “HIGH”. O aparelho irá operar com velocidade mais elevada da maneira normal.

Pressione o botão “POWER” novamente para desligar

Botão “MODE” - Funciona somente sob função de ventilação

Pressione o botão MODE, acende-se o indicador NATURE.

Pressione o botão MODE duas vezes para entrar no modo SLEEP

Pressione o botão MODE 3 vezes para retornar ao modo “normal”.

Velocidade HIGH + modo SLEEP:

Aperte o botão MODE 2 vezes quando o modo SPEED fique em HIGH para definir o modo de hibernação para velocidade de ar, HIGH. Os dois indicadores HIGH e SLEEP eles acendem-se. A velocidade do ar muda automaticamente de acordo com a seguinte seqüência:

- Primeira 0,5 hora: o ar HIGH e MED vai sair alternadamente a cada 10 seg.
- Segunda 0,5 hora: o ar sai em velocidade MED.
- Após 1 hora e até o desligamento: O ar sai a uma velocidade LOW.

Velocidade MED + modo SLEEP:

Pressione o botão MODE 2 vezes quando o modo SPEED seja em MED para definir o modo SLEEP á velocidade do ar MED. Os indicadores MED e SLEEP são acesas. A velocidade do ar muda automaticamente de acordo com a seguinte seqüência:

- Primeira 0,5 hora: o ar MED e LOW vai sair alternadamente a cada 10 seg.
- Após 0,5 hora e até o desligamento: O ar sai a uma velocidade LOW.

Velocidade LOW + modo SLEEP:

Pressione o botão MODE 2 vezes quando o modo SPEED seja em LOW para definir o modo SLEEP á velocidade do ar LOW. Os indicadores LOW e SLEEP são acesas. O ar LOW vai sair por 10 segundos e parar durante 5 segundos alternadamente a cada 15 segundos até o desligamento.

Nota: Para evitar resfriamento, não ajuste a direção do ar para o corpo humano.

Velocidade HIGH + modo NATURE:

Pressione o botão MODE quando o modo SPEED seja em HIGH para definir o modo NATURE á velocidade HIGH. Os indicadores HIGH e NATURE são acesas. A velocidade do ar muda automaticamente de acordo com a seguinte seqüência:

- velocidade HIGH 5 seg. » velocidade LOW 5 seg. » velocidade MED 5 seg. » parada 5 seg. » velocidade MED 10 seg. » velocidade HIGH 10 seg. » velocidade MED 5 seg. » velocidade LOW 5 seg. » parada 5 seg. » velocidade MED 5 seg. » velocidade HIGH 5 seg. » velocidade LOW 5 seg. » parada 5 seg. O aparelho irá operar em um modo de maneira circular até o desligamento.

Velocidade MED + modo NATURE:

Pressione o botão MODE quando o modo SPEED seja em MED para definir o modo NATURE á velocidade MED. Os indicadores MED e NATURE são acesas. A velocidade do ar muda automaticamente de acordo com a seguinte seqüência:

- velocidade MED 5 seg. » velocidade LOW 5 seg. » velocidade MED 5 seg. » LOW 5 seg. » parada 5 seg. » velocidade MED 10 seg. » velocidade LOW 10 seg. » velocidade MED 5 seg. » LOW 5 seg. » parada 5 seg. » velocidade MED 5 seg. » velocidade LOW 5 seg. » parada 5 seg. O aparelho irá operar em um modo de maneira circular até o desligamento.

Velocidade LOW + modo NATURE:

Pressione o botão MODE quando o modo SPEED seja em LOW para definir o modo NATURE á velocidade LOW. Os indicadores LOW e NATURE são acesas. A velocidade do ar muda automaticamente de acordo com a seguinte seqüência:

- velocidade MED 5 seg. » velocidade LOW 15 seg. » velocidade MED 5 seg. » LOW 15 seg. » parada 5 seg. » velocidade

MED 5 seg. » velocidade LOW 10 seg. » velocidade MED 5 seg. » LOW 10 seg. » parada 5 seg. » velocidade MED 5 seg. » velocidade LOW 20 seg. » parada 5 seg. O aparelho irá operar em um modo de maneira circular até o desligamento.

Botón "SPEED"

Quando o botão POWER é pressionado, acende o indicador de velocidade elevada HIGH e o ar vai sair com maior força. Pressione uma vez, SPEED acende o indicador de velocidade meia MED e o ar vai sair com uma força meia.

Agora pressione de novo o botão SPEED, acende o indicador de velocidade baixa LOW e o ar sairá com menos força.

Botão "SWING"

Pressione a tecla SWING, os indicadores são acesas e o ar sairá com balanço. Cobrirá uma abertura horizontal de 60 graus. Pressione novamente para pará-lo na posição desejada e vai desligar o indicador.

Botão "TIMER"

Pressione o botão "TIMER" para definir o temporizador. Cada vez que pressionar adiciona 30 minutos até 7,5 horas. O período definido aparecerá no painel de controle.

Para excluir o modo timer, pressione 16 vezes o botão "TIMER" (um toque mais depois de atingir 7,5 horas); o indicador "TIMER" será desligada.

Botão "COOL"

Pressione o botão COOL, se a água atingir o nível, o indicador "COOL" fica ligado e a bomba vai começar a operar.

Aproximadamente após 3 minutos, vai sair ar frio e úmido.

Pressione novamente para desligar. O indicador COOL será desligado e o ar vai sair fresco e seco.

Nota:

Se você pressionar o botão COOL quando a água estiver abaixo do nível inferior, o alarme emite um sinal sonoro após 10 segundos, e o indicador COOL vai continuar a Flash por aproximadamente 10 segundos. Após 10 segundos, para o som de alarme e o indicador COOL também desligará.

O aparelho pode ser usada sem água, como um ventilador elétrico normal. Nessa situação, o botão COOL deve ser desligado.

Botão "ION"

Pressione o botão ION, acende-se o indicador ION e o ionizador começará a ir, os íons negativos vai sair com o ar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

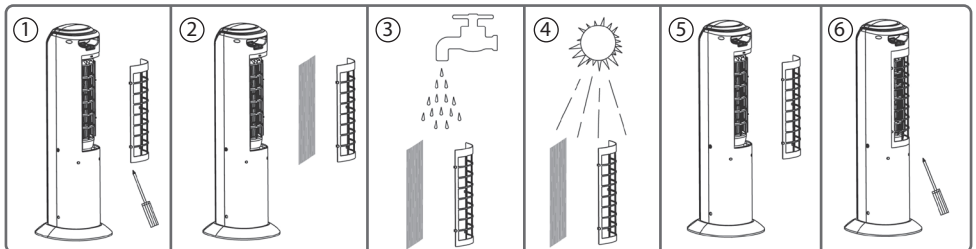
IMPORTANTE! Desconecte o plugue da rede antes de executar a limpeza e manutenção.

Limpe a contracapa com um pano úmido com sabão neutro.

De vez em quando, dependendo da natureza do abastecimento de água, é possível que você deve limpar o tanque. Isso pode ser feito da seguinte forma:

- 1) Encher o reservatório de água com 1 copo (8 oz) de vinagre branco puro;
- 2) Deixe a solução repousar durante 20 minutos.
- 3) Com o vinagre no tanque de água, limpe todas as superfícies interiores com um pano macio ou escová-los para ajudar a remover qualquer resíduo.
- 4) Enxague com água o tanque com cuidado para remover os escombros e solução de limpeza.

Limpe a rede de filtragem e cortina de água.



Para se manter em boas condições para a humidificação e purificação, limpar o sistema de filtro em uma vez cada duas semanas.

1. Remova a tampa traseira com o filtro de pó do aparelho.
2. Remova a cortina de água fora do aparelho.
3. Lave o filtragem e a cortina de água com água. Em seguida, deixe secar ao sol;
4. Sujetar a cortina de água acima do aparelho.
5. Fixe a tampa traseira com o filtro seco acima do aparelho.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Razões	Soluções
Sem ar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sem corrente 2. Sem funcionamento 3. Algumas peças são danificadas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte corretamente o aparelho. 2. Pressione o botão "POWER" 3. Levar o aparelho a um serviço técnico autorizado.
O dispositivo não desliga	<ol style="list-style-type: none"> 1. O botão "POWER" não está devidamente pressionado 2. Algumas peças foram danificadas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione o botão "POWER" 2. Levar o aparelho a um serviço técnico autorizado.
O aparelho produz ruído	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lá são objetos estranhos dentro do aparelho 2. O motor está fora de serviço 3. A roda de ar é solta 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remover a tampa lateral e a rede de filtragem, em seguida remover os objetos. 2 & 3. Levar o aparelho a um serviço técnico autorizado.
O umidificador ele não funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falta água 2. A bomba está fora de ordem 3. Vazamentos em tubos de água 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adicione água 2 & 3. Levar o aparelho a um serviço técnico autorizado.
Sem oscilação	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor de oscilação está fora de ordem 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Levar o aparelho a um serviço técnico autorizado.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	RAFY 79
Alimentação:	220 - 240 V ~ 50Hz
Potência:	70 W
Depósito:	4 L
Classe	I
Medidas:	37x32.2x87.8 cm

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO ERP

Modelo	RAFY 79		
Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Débito máximo do ventilador	F	3,0	m ³ /min
Potência absorvida do ventilador	P	40,9	W
Valor de serviço	SV	0,1	(m ³ /min)/W
Consumo energético em modo espera	PSB	0,1	W
Consumo de eletricidade sazonal	Q	13,2	kWh/a
Nível de potência sonora do ventilador	LWA	60	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,6	m/sec
Norma de medição para o valor de serviço	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017, EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012, EN 60704-2-7:1998		
Elementos de contacto para mais informações	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



De acordo com as directivas europeias aplicáveis a este produto.

Mais informações sobre a Declaração de Conformidade podem ser encontradas em www.purline.es.

INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM



Símbolo de reciclagem : Os produtos que ostentam este símbolo, ou a sua embalagem, são recicláveis.



O símbolo de reciclagem Triman é obrigatório em França.
Reciclar o cartão e o plástico contidos na embalagem nos recipientes apropriados.



RETIRADA DE APARELHOS USADOS

Directiva Europeia 2012/19/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), exige que os aparelhos usados não sejam eliminados no fluxo normal de resíduos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a taxa de recuperação e reciclagem de materiais utilizados na sua preparação e reduzir o impacto sobre a saúde humana e o meio ambiente.

Para mais informações sobre reciclagem e eliminação deste produto, por favor contacte a sua autoridade local ou o serviço de eliminação de resíduos.



INFORMAÇÃO PARA A CORRECTA ELIMINAÇÃO DE BATERIAS DE ACORDO COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE

Este produto contém pilhas. No fim da sua vida útil, as pilhas não devem ser eliminadas com resíduos comuns. Devem ser entregues a um centro de recolha autorizado ou a retalhistas que ofereçam este serviço. A gestão adequada destes resíduos evita consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana. Por favor, eliminar as pilhas e baterias recarregáveis de acordo com os requisitos legais aplicáveis.

GARANTIA

A garantia cobre quaisquer defeitos decorrentes do fabrico ou das matérias-primas utilizadas no produto, mas apenas se o utilizador tiver cumprido todas as instruções de instalação, utilização e manutenção constantes do Manual de Utilização fornecido pelo Fabricante/Importador. A garantia não cobre quaisquer danos provocados acidentalmente ou por uma utilização indevida ou negligente do produto, nem danos decorrentes do desgaste normal do aparelho. A garantia cobre exclusivamente reparações realizadas em estabelecimentos de reparação autorizados e por técnicos qualificados, bem com a substituição de peças consideradas defeituosas e a respectiva mão-de-obra. A garantia não cobre quaisquer danos ou ferimentos sofridos por pessoas, animais ou bens, que tenham sido provocados acidentalmente ou sejam decorrentes da utilização indevida ou negligente do produto. A garantia será cancelada em caso de manipulação por pessoal não qualificado ou de utilização de peças e componentes diferentes dos originais. Para solicitar quaisquer reparações ao abrigo da garantia é imprescindível a apresentação da factura ou do comprovativo de compra.



Legga attentamente queste istruzioni prima dell'uso, e le conservi per future consultazioni

AVVERTENZE DI SICUREZZA

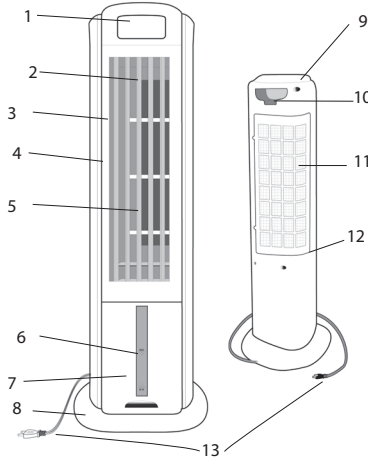
- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che costantemente sorvegliati.
- Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito solo accendere/spengere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nell'abituale posizione operativa ed essi siano attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non è consentito inserire la spina, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Si assicuri che il voltaggio della fonte di alimentazione si adatta ai requisiti elettrici dell'apparecchio.
- Solo per uso domestico in ambienti interni.
- L'apparecchio deve essere messo a terra.
- Non collocare vicino ad una fonte di calore (fuoco, stufa, cucine).
- Se il cavo o la presa di alimentazione sono state danneggiate, devono essere sostituiti dal fabbricante, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata col fine di evitare rischi.
- Collocare sempre l'apparecchio su di una superficie stabile, piana ed orizzontale quando è in funzione, per evitare la possibilità di ribaltamento. Non posizionare l'apparecchio o altri oggetti sopra il cavo di alimentazione. Non collocare il cavo di alimentazione sotto a tappeti. Collocare il cavo di alimentazione lontano da zone di passaggio per evitare che ci si possa inciampare.
- Non aggiungere alcuna sostanza chimica o metalli nel serbatoio d'acqua o nel canale, questi materiali sono pericolosi e possono causare problemi.
- Prima di aggiungere acqua o ghiaccio, spegnere e staccare l'apparato dalla corrente.
- L'acqua nel serbatoio non deve mai superare il livello massimo (segno "MAX"). Con la funzione "Aria fresca" (Cool) selezionata, il livello dell'acqua deve essere

controllato per evitare che raggiunga il livello minimo (segno "MIN").

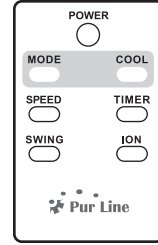
- Non inclinare né muovere l'apparecchio quando il serbatoio d'acqua è pieno. Se l'apparecchio viene inclinato e s'introduce acqua all'interno, si deve staccare la spina e lasciar asciugare per 24 ore prima di usarlo di nuovo.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Non piegare né tirare il cavo. Spegnerne l'apparato prima di staccare la spina.
- Utilizzare un panno morbido per pulire l'apparecchio. Non realizzare la pulizia con solventi, né altri agenti chimici. Evitare il lavaggio diretto con acqua.
- Quando l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo, va staccata la spina e conservato nel suo imballaggio per evitare lo sporco, in luogo secco e ventilato. Si assicuri che il serbatoio sia pulito e asciutto.
- Non lasciare acceso senza la supervisione di un adulto.
- Per evitare pericoli d'incendio, non bloccare le bocchette di ventilazione.
- Non inserire oggetti estranei nelle bocchette di ventilazione, in quanto potrebbero causare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- Non devono coprirsi o bloccarsi le griglie di entrata ed uscita di aria.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o piedi nudi.
- Utilizzare l'apparecchio in una zona ben ventilata.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone la cui temperatura sia troppo alta o troppo bassa (+ 50°C o - 0°C) o dove possa essere esposto alla luce diretta del sole.
- Al primo funzionamento di un apparecchio nuovo è normale la presenza di un leggero odore, o che l'acqua si colori leggermente.
- Cambiare frequentemente l'acqua per mantenerla pulita.
- Tutte le riparazioni o revisioni del refrigeratore devono essere realizzate da persone specializzate.
- Non utilizzare questo apparecchio in sale da bagno, docce o accanto a piscine.
- **ATTENZIONE:** Non coprire l'apparecchio.
- **PRECAUZIONE:** Al fine di evitare pericoli, questo apparecchio non deve essere collegato ad un dispositivo di commutazione esterno, come un temporizzatore.
- Per evitare scariche elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non colleghi altri apparecchi alla stessa presa di corrente.
- Il telecomando utilizza una batteria di litio, tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se ingerito, consultare un medico.
- Rimuovere la batteria dal telecomando prima di riporlo o se si esaurisce per evitare perdite.
- Il materiale di imballaggio, come i sacchetti di plastica, deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

COMPONENTI

1. Pulsanti del pannello di controllo
2. Alette
3. Supporto alette
4. Pannello frontale
5. Griglia areazione
6. Indicatore serbatoio acqua
7. Serbatoio acqua
8. Base
9. Coperchio superiore
10. Telecomando
11. Griglia posteriore
12. Pannello posteriore
13. Cavo di alimentazione



TELECOMANDO



1. Utilizzare il telecomando a meno di 6 metri di distanza dall'apparecchio
2. Se il telecomando non funziona a poca distanza dall'unità, apra il coperchio del compartimento delle pile e sostituire le batterie.

Non permettere ai bambini di giocare con il telecomando.

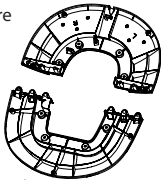
FUNZIONAMENTO

PRIMA DI USARE:

1. Montare il corpo principale dell'apparecchio e la base frontale/posteriore:

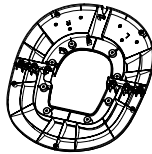
A. Montare la base frontale/posteriore

base posteriore



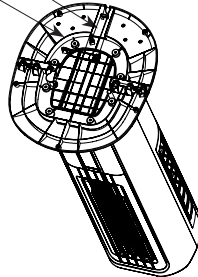
base frontale

B. Unire la base al corpo principale

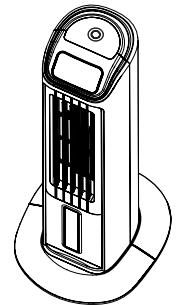


Inserire le 8 viti

Gancio avvolgi cavo



C. Posizionamento corretto

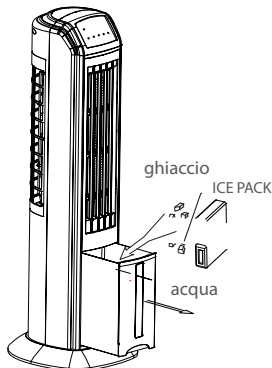


1. Estrarre il serbatoio e riempire di acqua prima di utilizzarlo, non versare acqua ad una temperatura superiore ai 35°C dentro il serbatoio dell'acqua.

2. Il ghiaccio e l'Ice Box possono aggiungersi nel serbatoio dell'acqua.

Note:

- 1) Non estrarre l'Ice Box quando il serbatoio dell'acqua è pieno per evitarne la fuoriuscita.
- 2) L'Ice Box deve congelarsi prima dell'uso.
- 3) L'Ice Box viene fornito col timbro del fabbricante.
- 4) Non aprire l'Ice Box e non collocare direttamente il gel interno dentro il serbatoio dell'acqua. Altrimenti, il gel potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua ed il sistema di circolazione dell'acqua.
- 5) Il gel non è dannoso per l'essere umano.



Pulsante "POWER"

- Accende e spegne l'apparecchio.

Inserire il cavo di alimentazione.

Premere il pulsante POWER, le spie led "FAN" e velocità "HIGH" si accendono. L'apparecchio funzionerà alla velocità di ventilazione più alta.

Per spegnere l'apparecchio, premere di nuovo "POWER".

Pulsante "MODE" - Funziona solamente con la funzione ventilazione.

Premere il pulsante "MODE", il LED "NATURE" s'illuminerà.

Premere il pulsante "MODE" due volte per attivare il modo "SLEEP".

Premere il pulsante "MODE" tre volte per attivare di nuovo il modo "NORMAL".

Velocità HIGH + modo SLEEP:

Nel modo di velocità HIGH, premere il modo SLEEP,

Premere il pulsante MODE quando il modo SPEED stia in HIGH per configurare il modo SLEEP alla velocità di aria HIGH. Entrambe le spie HIGH e SLEEP saranno accese. La velocità dell'aria cambierà automaticamente secondo la sequenza seguente:

- Prima 0,5 ora: L'aria HIGH e MED uscirà alternativamente ogni 10 sec.
- Seconda 0,5 ora: L'aria esce alla velocità MED.
- Dopo 1 ora e fino allo spegnimento: L'aria esce alla velocità LOW.

Velocità MED + modo SLEEP:

Premere il pulsante MODE quando il modo SPEED stia in MED per configurare il modo SLEEP alla velocità di aria MED. Entrambe le spie MED e SLEEP saranno accese. La velocità dell'aria cambierà automaticamente secondo la sequenza seguente:

- Prima 0,5 ora: L'aria MED e LOW uscirà alternativamente ogni 10 sec.
- Dopo 0,5 ora e fino allo spegnimento: L'aria esce alla velocità LOW.

Velocità LOW + modo SLEEP:

Premere il pulsante MODE quando il modo SPEED stia in LOW per configurare il modo SLEEP alla velocità di aria LOW. Entrambe le spie LOW e SLEEP saranno accesi. L'aria LOW uscirà per 10 secondi e si tratterà alternativamente per 5 secondi ogni 15 sec fino allo spegnimento.

Nota: Col fine di evitare il raffreddamento, non diriga la direzione dell'aria verso il corpo umano.

Velocità HIGH + modo NATURE:

Premere il pulsante MODE due volte quando il modo SPEED stia in HIGH per configurare il modo NATURE alla velocità HIGH. Entrambe le spie HIGH e NATURE saranno accese. La velocità dell'aria cambierà automaticamente secondo la sequenza seguente:

- velocità HIGH 5 sec. » velocità LOW 5 sec. » velocità MED 5 sec. » fermata 5 sec. » velocità MED 10 sec. » velocità HIGH 10 sec. » velocità MED 5 sec. » velocità LOW 5 sec. » fermata 5 sec. » velocità MED 5 sec. » velocità HIGH 5 sec. » velocità LOW 5 sec. » fermata 5 sec. L'apparecchio funzionerà di forma circolare nel modo indicato fino allo spegnimento.

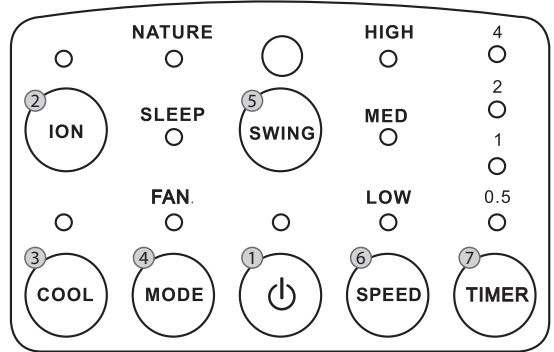
Velocità MED + modo NATURE:

Premere il pulsante MODE due volte quando il modo SPEED stia in MED per configurare il modo NATURE alla velocità MED. Entrambe le spie MED e NATURE saranno accese. La velocità dell'aria cambierà automaticamente secondo la sequenza seguente:

- velocità MED 5 sec. » velocità LOW 5 sec. » velocità MED 5 sec. » LOW 5 sec. » fermata 5 sec » velocità MED 10 sec. » velocità LOW 10 sec. » velocità MED 5 sec. » LOW 5 sec. » fermata 5 sec. » velocità MED 5 sec. » velocità LOW 5 sec. » fermata 5 sec. L'apparecchio funzionerà di forma circolare nel modo indicato fino allo spegnimento.

Velocità LOW + modo NATURE:

Premere il pulsante MODE due volte quando il modo SPEED stia in LOW per configurare il modo NATURE alla velocità LOW. Entrambe le spie LOW e NATURE saranno accese. La velocità dell'aria cambierà automaticamente secondo la sequenza seguente:

PANELLO DI CONTROLLO

1- ON/OFF
2- Ionizzatore
3- Aria fresca

4- Modo
5- Oscillazione
6- Velocità
7- Timer

- velocità MED 5 sec. » velocità LOW 15 sec. » velocità MED 5 sec. » LOW 15 sec. » fermata 5 sec. » velocità MED 5 sec. » velocità LOW 10 sec. » velocità MED 5 sec. » LOW 10 sec. fermata 5 sec. » velocità MED 5 sec. » velocità LOW 20 sec. » fermata 5 sec. L'apparecchio funzionerà di forma circolare nel modo indicato fino allo spegnimento.

Pulsante "SPEED"

Premere il pulsante POWER, la spia "HIGH" si accende e la velocità di ventilazione è la più alta.

Premere il pulsante SPEED una volta, per cambiare a velocità media, la spia "MED" si accende.

Premere il pulsante SPEED di nuovo, per cambiare a velocità bassa, la spia "LOW" si accende.

Pulsante "SWING"

Premere il bottone Swing, le spie saranno accese e l'aria uscirà con oscillazione. Coprirà un'apertura orizzontale di 60 gradi. Premere di nuovo per fermarlo nella posizione desiderata e si spegnerà la spia.

Pulsante "TIMER"

Premere il bottone "TIMER" per configurare il temporizzatore. Ogni pulsazione aggrega 30 minuti fino ad arrivare a 7,5 ore. Il periodo configurato appare indicato sul pannello di controllo.

Per cancellare il modo del temporizzatore, premere 16 volte il bottone "TIMER" (una volta in più dopo avere raggiunto 7,5 ore); l'indicativo "TIMER" sarà spento.

Pulsante "COOL"

Premere il bottone COOL, se l'acqua raggiunge il livello, la spia "COOL" sarà acceso e la bomba incomincerà a funzionare. Approssimativamente dopo 3 minuti, uscirà l'aria fredda ed umida.

Premere di nuovo per spegnere. L'indicativo COOL si spegnerà ed uscirà l'aria fresca ed asciutta.

Nota:

Se preme il bottone COOL quando l'acqua sta sotto il livello inferiore, l'allarme suonerà dopo 10 sec, e la spia COOL continuerà a lampeggiare approssimativamente durante 10 sec. Dopo 10 sec, si spegneranno sia il suono dell'allarme che la spia COOL.

L'apparecchio può usarsi senza acqua come un ventilatore elettrico normale. In questa situazione, il bottone COOL deve essere spento.

Pulsante "ION"

Premere il bottone ION, l'indicativo ION sarà acceso e lo ionizzatore incomincerà a funzionare, gli ioni negativi usciranno con l'aria.

PULIZIA E MANUTENZIONE

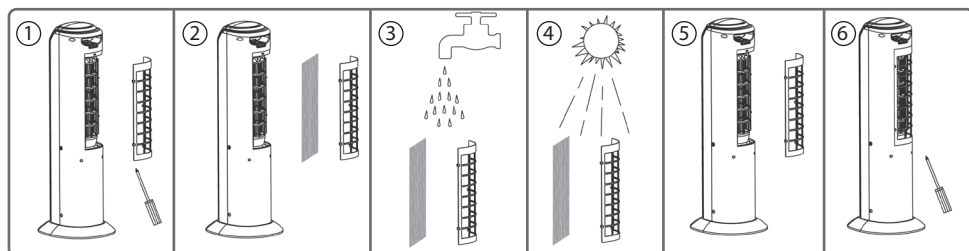
IMPORTANTE! Scollegare la presa dalla rete prima di realizzare la pulizia ed il mantenimento.

Si deve pulire la carcassa con un panno umido con sapone soave.

Ogni tanto, dipendendo dalla natura della somministrazione d'acqua, è possibile che si debba pulire il serbatoio. Questo può realizzarsi nella maniera seguente:

- 1) Riempire il serbatoio d'acqua con 1 tazza (8 oz.) di aceto bianco senza diluire.
- 2) Lasciare riposare la soluzione per 20 minuti.
- 3) Con l'aceto dentro il serbatoio d'acqua, pulire tutte le superfici interne con un panno morbido o le spazzoli per aiutare a ritirare i residui.
- 4) Risciacquare il serbatoio con molta cura per ritirare i resti e la soluzione di pulizia.

Pulire la rete dei filtri e la tenda di acqua



Perchè rimanga in buone condizioni per l'umidificazione e la purificazione, pulire il sistema di filtraggio una volta ogni due settimane

1. Togliere il coperchio posteriore col filtro di polvere dall'unità.
2. Estrarre la tenda d'acqua dall'unità.
3. Lavare la rete di filtraggio e la tenda di acqua con acqua. Poi lasciare asciugare al sole.
4. Collocare la tenda d'acqua nell'unità.
5. Riponere il coperchio posteriore col filtro asciutto.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Motivo	Soluzione
Senza ventilazione	<ol style="list-style-type: none"> 1. Senza corrente 2. Mancato funzionamento 3. Alcune parti sono deteriorate 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare correttamente il cavo di alimentazione. 2. Premere il pulsante "POWER" 3. Portare l'apparecchio ad un servizio tecnico autorizzato.
L'unità non può spegnersi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il pulsante "POWER" non è stato acceso 2. Alcune parti sono deteriorate 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere il pulsante "POWER" 2. Portare l'apparecchio ad un servizio tecnico autorizzato.
L'apparecchio emette rumori	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ci sono corpi estranei dentro l'unità 2. Il motore è fuori servizio 3. La ruota di aria è debole 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estrarre il coperchio laterale e la rete di filtrato, e dopo rimuovere i corpi estranei. 2 & 3. Portare l'apparecchio ad un servizio tecnico autorizzato.
Non funziona l'umidificatore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Manca l'acqua 2. La bomba è fuori servizio 3. Perdite nei tubi dell'acqua 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aggiungere acqua 2 & 3. Portare l'apparecchio ad un servizio tecnico autorizzato.
Senza oscillazione	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore di oscillazione è fuori servizio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Portare l'apparecchio ad un servizio tecnico autorizzato.

DATI TECNICI**CARATTERISTICHE**

Modello:	RAFY 79
Alimentazione:	220 - 240 V ~ 50Hz
Potenza:	70 W
Serbatoio d'acqua:	4 L
Classe isolamento	I
Misure:	37x32.2x87,8 cm

SCHEDA INFORMATIVA ERP

Modelo	RAFY 79		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	3,0	m ³ /min
Potencia del ventilador	P	40,9	W
Valor del servicio	SV	0,1	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0,1	W
Consumo eléctrico estacional	Q	13,2	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	60	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,6	m/sec
Norma de medición del valor de servicio	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017, EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012, EN 60704-2-7:1998		
Datos de contacto para obtener más información	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



In conformità con le direttive europee applicabili a questo prodotto.

Più informazioni sulla dichiarazione di conformità possono essere trovate su www.purline.es.

INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO



Simbolo di riciclaggio: I prodotti che portano questo simbolo, o il loro imballaggio, sono riciclabili.



Simbolo di riciclaggio Triman obbligatorio in Francia.

Si prega di riciclare il cartone e la plastica contenuti nell'imballaggio negli appositi contenitori.



SMALTIMENTO DEGLI APPARATI DOMESTICI USATI

La direttiva Europea 2012/19/EC sullo smaltimento di Apparatı Elettrici ed Elettronici (RAEE), esige che gli apparati domestici usati non si gettino nel flusso normale dei residui municipali. Gli apparati usati devono essere raccolti a parte, al fine di ottimizzare il tasso di recupero ed il riciclaggio dei materiali che entrano nella sua composizione e ridurre l'impatto sulla salute umana e l'ecosistema.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto, contattare le autorità locali o il servizio di smaltimento dei rifiuti.



INFORMAZIONE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/EC

Questo prodotto contiene batterie. Alla fine della loro vita utile, le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti indifferenziati. Devono essere consegnati a un centro di raccolta autorizzato o a rivenditori che offrono questo servizio. La corretta gestione di questi rifiuti evita conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana.

Si prega di smaltire le batterie e le batterie ricaricabili in conformità con i requisiti legali applicabili.

GARANZIA

Il termine delle condizioni di garanzia cesserà ai 24 mesi, contati a partire dalla data di fatturazione. La garanzia copre qualunque vizio di costruzione che provenga da difetto di materie prime o fabbricazione, a condizione che abbiano seguito le istruzioni di uso e mantenimento del Fabricante/Venditore e dell'installazione e purché il difetto o avaria constatato non sia dovuto ad incidente, negligenza o errore nell'uso. La garanzia è espressamente riferita alla riparazione nelle nostre officine od officine autorizzate alla sostituzione dei pezzi che si stimino difettosi, così come, la sua manodopera. Esclude qualunque danno causato a persone o cose in caso di incidente, cattivo funzionamento o manipolazione scorretta. Cessa la garanzia quando la macchina o apparato sia manipolato da persone non autorizzate o per utilizzo di pezzi non originali. Affinché la garanzia abbia effetto, sarà indispensabile la presentazione della fattura di acquisto nel momento del sollecito della stessa.



Lesen sie diese wichtigen anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie gut auf.

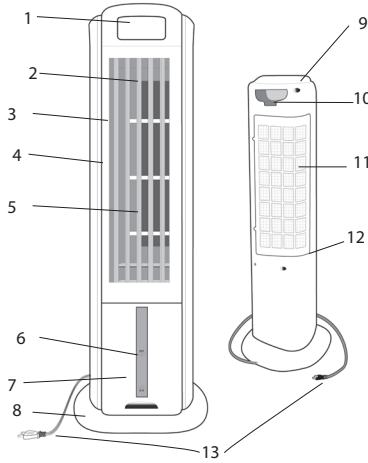
SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass die Einspeisung Spannung den elektrischen Anforderungen des Geräts entspricht.
- Nur für den Hausgebrauch in Innenräumen.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe einer Wärmequelle stehen.
- Benutzen Sie Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, nach Defekten oder nach Beschädigungen jeglicher Art. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- Stellen sie das Gerät immer auf eine trockene und ebene Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche. Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter dem Teppich. Verlegen Sie das Netzkabel fernab von Verkehrsflächen, um Stolperunfälle zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- In den Wassertank oder die Leitung keine Chemikalien oder metallhaltige Mittel geben, da sie gefährlich wirken und Schäden verursachen können.
- Bevor Sie Wasser oder Eiswürfel hinzugeben muss das Gerät ausgeschaltet und der Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
- Das Wasser im Tank muss nie das maximale Niveau übersteigen (Zeichen "MAX"). Wenn die Funktion "Frische Luft" selektiert wird, muss das Wasserniveau kontrolliert

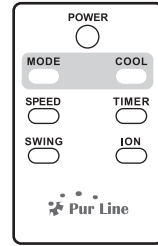
- werden, um zu vermeiden, dass es das minimale Niveau erreicht (Zeichen "MIN").
- Das Gerät weder neigen noch bewegen, wenn der Wassertank voll ist. Wenn das Gerät geneigt wird und mit Wasser aufgefüllt wird, muss man es vom elektrischen Netz entfernen und es trocknen können, bevor man es wieder benutzen kann.
 - Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Das Kabel darf nicht geknickt oder angezogen werden. Schalten Sie das Gerät vor dem Ausstecken bitte aus.
 - Zu reinigen, Verwenden Sie ein sanftes Tuch. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser. Die Reinigung darf nicht mit: Lösungsmittel, Ölen oder Chemikalien durchgeführt werden.
 - Wenn das Gerät nicht für eine lange Periode benutzt wird, muss man es vom elektrischen Netz entfernen und es in seiner Verpackung in einem trocken und ventilerten Ort konservieren.
 - Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
 - Um eventuelle Brände zu vermeiden, Die Lufteingangs- und Luftausgangsgitter dürfen nicht blockiert oder bedeckt werden.
 - Stecken Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Auslass Öffnungen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen und das Gerät beschädigen kann.
 - Berühren Sie den Luftkühler nicht mit feuchten Händen oder barfuß an.
 - Das Gerät muss in einem gut gelüfteten Raum benutzt werden.
 - Die Umgebungstemperatur kann zwischen 0 °C und 50 °C schwanken. Das Gerät darf nicht unter extremen Temperaturen benutzt werden.
 - Beim ersten Gebrauch eines neuen Gerätes sind das Ausströmen eines leichten Geruchs oder eine leichte Färbung des Wassers normale Phänomene.
 - Wechseln sie öfters das Wasser um es sauber zu halten.
 - Alle Reparaturen oder Wartungen des Luftkühlers müssen von fachkundigen Personen durchgeführt werden.
 - Nicht in der Nähe von Wasserquellen platzieren
 - VORSICHTIG: Das Gerät nicht zudecken.
 - VORSICHT: Um Gefahren zu vermeiden, muss dieses Gerät nicht mit einer äusseren Schaltungsvorrichtung verbunden worden, so als ein Zeitgeber.
 - Um Entladungen zu vermeiden, das Gerät, das Stromkabel oder die Steckdose nicht ins Wasser oder in keine andere Flüssigkeit versenken.
 - Fügen Sie nicht anderen Geräte in die selbe Steckdose ein.
 - Die Fernbedienung wird mit einer Lithiumbatterie betrieben, die außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden sollte. Bei Verschlucken ärztlichen Rat einholen.
 - Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, bevor Sie sie aufbewahren oder wenn sie leer ist, um ein Auslaufen zu vermeiden.
 - Verpackungsmaterial, wie z. B. Plastiktüten, sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden.

KOMPONENTEN

1. Kontrolltafel
2. Flossen
3. Träger für flossen
4. Frontale Gehäuse
5. Luftgitter
6. Wassertankanzeige
7. Wassertank
8. Basis
9. Oberer Deckel
10. Fernbedienung
11. Hintere Gitter
12. Hintere Gehäuse
13. Elektrizitätskabel



FERNBEDIENUNG



1. Benutzen Sie die Fernbedienung in einer Entfernung zu dem Gerät bis zu 6 Metern.
2. Sollte die Fernbedienung nicht funktionieren, öffnen Sie das Batterieabteil und wechseln sie die Batterien aus.

Lassen Sie Kinder nicht mit der Fernbedienung spielen.

FUNKTIONSWEISE

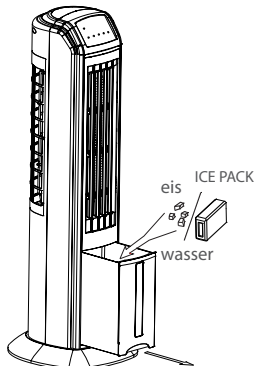
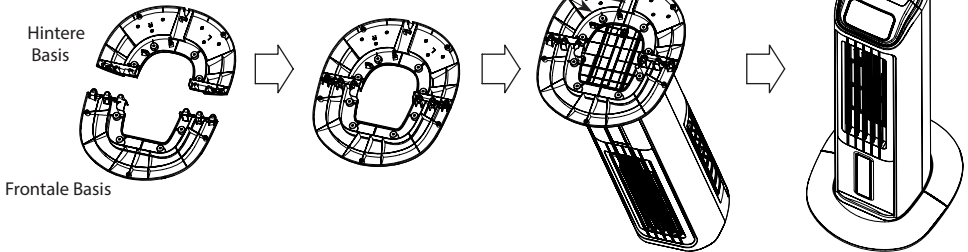
VOR DEM GEBRAUCH:

1. Das hauptsächlichste Körper des Gerätes und die frontale/hintere Basis montieren.

A. Die frontale/hintere Basis montieren

B. Die Basis mit dem hauptsächlichsten Körper verbinden

C. Richtige Positionierung



1. Entnehmen Sie den Behälter und füllen Sie ihn mit Wasser. Den Behälter NICHT mit Wasser wärmer als 35°C füllen!

2. Optional kann man auch Eiswürfel oder eine Ice Box in den unteren Behälter legen.

1) Nehmen Sie die ICE-BOX nicht aus einem vollen Wasserbehälter heraus um zu verhindern dass Wasser überfließt.

2) Die ICE-BOX muss vor Ihrem Gebrauch tiefgefroren werden.

3) Die ICE-BOX wird vom Hersteller versiegelt geliefert.

4) Öffnen Sie nicht die ICE-BOX um den Gel, der sich in ihrem Innern befindet, direkt in den Behälter zu gießen. Der Gel könnte die Wasserpumpe und das Wasserkreislauf-System beschädigen

5) Der Gel der Ice-Box ist für Menschen NICHT schädlich.

Taste "POWER"

Schalten Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Drücken Sie auf die "POWER"-Taste und die Anzeige FAN sowie die Luftstrom-Anzeige HIGH werden mit dem Signalton erleuchtet. Das Gerät beginnt mit dem stärksten Luftstrom zu funktionieren.

Drücken Sie erneut auf die "POWER"-Taste und das Gerät wird sich ausschalten.

Taste "MODE" - Das funktioniert nur mit der Ventilationsfunktion.

Auf den Taste "MODE" drücken, das LED "NATURE" wird sich aufhellen. Auf den Taste "MODE" zweimal drücken, um das Modus "SLEEP" zu aktivieren. Auf den Taste "MODE" dreimal drücken, um das neue Modus "NORMAL" zu aktivieren.

HIGH-Luftstrom + SLEEP-Betriebsart:

Mit eingestelltem HIGH-Luftstrom, drücken Sie auf die SLEEP-Betriebsart.

Mit SPEED auf HIGH eingestellt, zweimal drücken Sie auf die MODE-Taste um die Betriebsart SLEEP mit einem HIGH-Luftstrom zu aktivieren. Beide Anzeigen, HIGH und SLEEP werden erleuchtet bleiben. Der Luftstrom wird sich automatisch in folgender Reihenfolge ändern:

- Erste halbe Stunde: HIGH und MED-Luftströme werden sich jede 10 Sek. abwechseln
- Zweite halbe Stunde: Der Luftstrom ist auf MED eingestellt.
- Nach der ersten Stunde und bis zur Abschaltung des Gerätes: der Luftstrom ist auf LOW eingestellt.

MED-Luftstrom + SLEEP-Betriebsart:

Mit SPEED auf MED eingestellt, zweimal drücken Sie auf die MODE-Taste um die Betriebsart SLEEP mit einem MED-Luftstrom zu aktivieren. Beide Anzeigen, MED und SLEEP werden erleuchtet bleiben. Der Luftstrom wird sich automatisch in folgender Reihenfolge ändern:

- Erste halbe Stunde: MED und LOW-Luftstrom werden sich jede 10 Sekunden abwechseln
- Nach einer halben Stunden und bis zur Ausschaltung des Gerätes: der Luftstrom ist auf LOW eingestellt.

LOW-Luftstrom + SLEEP-Betriebsart:

Mit SPEED auf LOW eingestellt, zweimal drücken Sie auf die MODE-Taste um die Betriebsart SLEEP mit einem LOW-Luftstrom zu aktivieren. Ein LOW-Luftstrom wird 10 Sekunden lang erfolgen und dann für 5 Sekunden erlöschen. Dieser Modus wird sich alle 15 Sekunden bis zur Ausschaltung des Gerätes aktiviert halten.

Bitte beachten Sie: um eine Erkältung zu vermeiden, richten Sie den Luftstrom nicht auf den menschlichen Körper.

HIGH-Luftstrom + NATURE-Betriebsart:

Mit SPEED auf HIGH eingestellt, drücken Sie auf die MODE-Taste um die Betriebsart NATURE mit einem HIGH-Luftstrom zu aktivieren Beide Anzeigen, HIGH und NATURE werden erleuchtet bleiben. Der Luftstrom wird sich automatisch in folgender Reihenfolge ändern:

- HIGH-Luftstrom 5 Sek. » LOW-Luftstrom 5 Sek. » MED-Luftstrom 5 Sek. » Stop 5 Sek. » MED 10 Sek. » HIGH 10 Sek. » MED 5 Sek. » LOW 5 Sek. » Stop 5 sek. » MED 5 Sek. » HIGH 5 Sek. » LOW 5 Sek. » Stop 5 Sek. Das Gerät wird sich in dieser Betriebsart und bis zur Ausschaltung halten.

MED-Luftstrom + NATURE-Betriebsart:

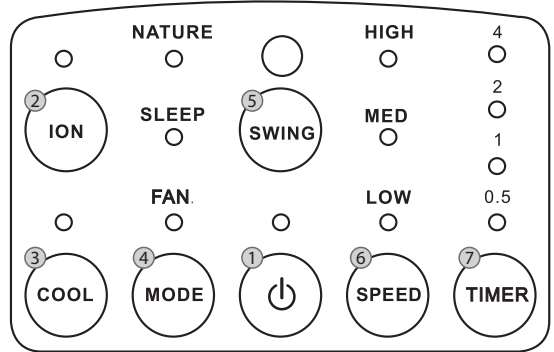
Mit SPEED auf MED eingestellt, drücken Sie auf die MODE-Taste um den Modus NATURE mit einem MED-Luftstrom zu aktivieren Beide Anzeigen, MED und NATURE werden erleuchtet bleiben. Der Luftstrom wird sich automatisch in folgender Reihenfolge ändern:

- MED-Luftstrom 5 Sek. » LOW-Luftstrom 5 Sek. » MED-Luftstrom 5 Sek. » LOW 5 Sek. » Stop 5 Sek. » MED 10 Sek. » LOW 10 Sek. » MED 5 Sek. » LOW 5 Sek. » Stop 5 Sek. » MED 5 Sek. » LOW 5 Sek. » Stop 5 Sek. Das Gerät wird sich in dieser Betriebsart und bis zur Ausschaltung halten.

LOW-Luftstrom + NATURE-Betriebsart:

Mit SPEED auf LOW eingestellt, drücken Sie auf die MODE-Taste um den Modus NATURE mit einem LOW-Luftstrom zu aktivieren Beide Anzeigen, LOW und NATURE werden erleuchtet bleiben. Der Luftstrom wird sich automatisch in folgender Reihenfolge ändern:

- MED-Luftstrom 5 Sek. » LOW-Luftstrom 15 Sek. » MED-Luftstrom 5 Sek. » LOW 15 Sek. » Stop 5 Sek. » MED 5 Sek. »

KONTROLLTAFEL

- 1- Einschalt
2- Ionisator
3- Kühle luft

- 4- Modus
5- Schwing

- 6- Luftstrom
7- Zeitschalter

LOW 10 Sek. » MED 5 Sek. » LOW 10 Sek. » Stop 5 Sek. » MED 5 Sek. » LOW 20 Sek. » Stop 5 Sek. Das Gerät wird in dieser Betriebsart und bis zur Ausschaltung halten.

Taste "SPEED"

Wenn Sie erstmals auf die POWER-Taste drücken, wird der Luftstrom-Anzeiger "HIGH" erleuchtet. Es wird der stärkste Luftstrom erzeugt.

Drücken Sie nun auf die SPEED-Taste . und der Luftstrom-Anzeiger "MED" wird sich einschalten. Es wird ein halb-starker Luftstrom erzeugt.

Drücken Sie nun erneut auf die SPEED-Taste und der Luftstrom-Anzeiger "LOW" wird sich einschalten. Es wird ein leichter Luftstrom erzeugt.

Taste "SWING"

Drücken Sie auf die SWING-Taste. Die Anzeiger werden beleuchtet sein und der Luftstrom wird sich drehen und eine 60-gradige horizontale Fläche bedecken. Drücken Sie erneut auf die Taste um das Gerät auf der gewünschten Position festzuhalten. Der Anzeiger wird erlöschen.

Taste "TIMER"

Drücken Sie auf die "TIMER"-Taste um den Zeitschalter einzustellen. Mit jeder Pulsierung auf die Taste fügen Sie 30 Minuten zu, bis zu einer Zeitdauer von 7,5 Std. Die aktivierte Zeitspanne erscheint auf dem Bildschirm.

Um den Zeitschalter-Modus zu deaktivieren, drücken sie 16 Mal auf die "TIMER"-Taste – (einmal mehr als benötigt um die maximale Zeitdauer von 7,5 Std. zu erreichen). Der "TIMER"-Anzeiger wird erlöschen.

Taste "COOL"

Drücken sie auf die COOL-Taste. Wenn das benötigte Wasserniveau vorhanden ist wird der "COOL"-Anzeiger beleuchtet sein und die Pumpe wird in Betrieb genommen.

Nach ugf. 3 Minuten wird kalte und feuchte Luft abgelassen.

Drücken Sie erneut auf die Taste. Der COOL-Anzeiger wird erlöschen und frische aber trockene Luft wird abgelassen.

Hinweis: Wenn Sie die COOL-Taste drücken wenn das Wasser sich unter dem benötigtem Niveau befindet, wird nach 10 Sekunden ein Alarmton erscheinen und die COOL-Anzeige wird für ca. 10 Sekunden blinken. Nach 10 Sek. erlöschen der Alarmton und die COOL-Anzeige.

Ohne Wasser kann das Gerät als ein normaler elektrischer Ventilator benutzt werden. In diesem Falle muss die COOL-Taste ausgeschaltet sein.

Taste "ION"

Drücken Sie auf die ION-Taste und der ION-Anzeiger wird sich einschalten. Der Ionisator beginnt seinen Betrieb und entlässt negativ geladene Ione in die Luft.

REINIGUNG UND WARTUNG

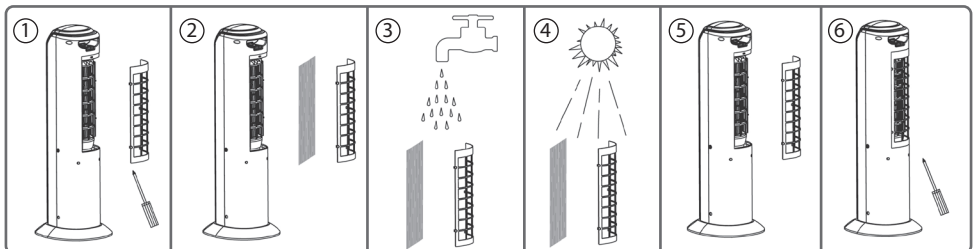
WICHTIG! Schalten Sie das Gerät vom Netz ab bevor Sie es reinigen oder Instandhaltungsarbeiten durchführen!

Das Gehäuse muss mit einem feuchtem Tuch und einem weichen Putzmittel gereinigt werden.

Es ist möglich dass Sie, je nach den Eigenschaften Ihrer Wasserversorgung, den Wasserbehälter ab und zu reinigen müssen. Dies kann wie folgt getan werden:

1. Geben Sie in den Wasserbehälter eine Tasse (ca 230ml) reinem weissem Essig.
2. Lassen Sie die Lösung ca. 20 Minuten wirken.
3. Mit dem Essig im Wasserbehälter, säubern Sie alle inneren Oberflächen mit einem sanftem Tuch oder Bürste um die Rückstände zu entfernen.
4. Klären Sie den Behälter sehr vorsichtig mit Wasser um die Rückstände und den Essig zu entfernen.

Reinigen Sie das Filternetz und die Wasserleinwand



Um das Gerät im besten Zustand für die Luftbefeuchtung und Luftreinigung zu halten, reinigen Sie das Filtersystem alle 15 Tage.

1. Entfernen Sie den hinteren Deckel mit dem Staubfilter des Gerätes;
2. Nehmen Sie die Wasserleinwand des Gerätes heraus;
3. Reinigen Sie das Filternetz und die Leinwand mit Wasser. Anschliessend, lassen Sie sie in der Sonne trocknen.
4. Befestigen Sie wieder die Wasserleinwand an das Gerät;
5. Befestigen Sie den hinteren Deckel mit dem trockenen Filter an das Gerät.

PROBLEMBEHANDLUNG

Störung	Gründe	Lösung
Keine Ventilation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kein Stromanschluss 2. Betriebsausfall 3. Einige Teile sind beschädigt oder abgenutzt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Netzanschlüsse 2. Auf die "POWER" Taste drücken. 3. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenem technischen Dienst.
Gerät kann nicht ausgeschaltet werden	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die "POWER" Taste ist nicht gedrückt worden 2. Einige Teile können beschädigt sein 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Auf die "POWER" Taste drücken 2. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenem technischen Dienst.
Das Gerät erzeugt Geräusche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fremdgegenstände befinden sich im Innern des Gerätes 2. Motor ist ausgefallen 3. Die Luftstromschraube hat sich gelöst 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lösen sie den Seitendeckel und entfernen sie die Gegenstände 2 & 3. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenem technischen Dienst.
Luftbefeuchter funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wassermangel 2. Wasserpumpe ist ausgefallen 3. Lecke in den Wasserleitungen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Geben Sie Wasser in den Behälter ein. 2 & 3. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenem technischen Dienst.
Luftstrom schwingt nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schwingmotor ausgefallen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenem technischen Dienst.

TECHNISCHE DATEN

ESPECIFICACIONES

Modell:	RAFY 79
Elekt. Spannung:	220 - 240 V ~ 50Hz
Pleistung:	70 W
Wassertank:	4 L
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	37x32.2x87.8 cm

ERFORDERLICHE ANGABEN - ERP

Modell	RAFY 79		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	3,0	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	40,9	W
Serviceverhältnis	SV	0,1	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	PSB	0,1	W
Saisonaler Stromverbrauch	Q	13,2	kWh/a
Ventilator-Schalleistungspegel	LWA	60	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,6	m/sec
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	(EU) No 206/2012 + (EU) 2016/2282 EN ISO 5801:2017, EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012, EN 60704-2-7:1998		
Kontaktadresse für weitere Informationen	CLIMACITY S.L. C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA) tel. +34 91 392 05 09		

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



In Übereinstimmung mit den für dieses Produkt geltenden europäischen Richtlinien.

Mehr Informationen über die Konformitätserklärung finden Sie auf der Website unter www.purline.es.

INFORMATIONEN ZUM RECYCLING



Recycling-Symbol : Produkte, die dieses Symbol tragen, oder ihre Verpackungen sind recycelbar.



Das Triman-Recycling-Symbol in Frankreich obligatorisch.

Bitte recyceln Sie die in der Verpackung enthaltene Pappe und den Kunststoff in den entsprechenden Behältern.



ENTSORGUNG GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN

Die EU-Richtlinie 2012/19/EC (WEEE) in Sachen Elektronischer Abfallgeräte, fordert das gebrauchte Haushaltsgeräte nicht in der herkömmlichen Abfallentwicklung entsorgt werden. Mit dem Ziel der Optimierung der Wiedergewinnung und des Recycling der eingesetzten Materialien sowie die Reduzierung der negativen Wirkungen auf die Menschliche Gesundheit und Umwelt müssen gebrauchte Geräte separat gehandhabt werden.

Weitere Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Abfallentsorgungsdienst.



INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS SEGÚN LA DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE

Dieses Produkt enthält Batterien. Batterien dürfen nach ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen an einer Sammelstelle für Batterien oder bei einem Händler, der diesen Service anbietet, abgegeben werden. Die getrennte Entsorgung von Batterien schont die Umwelt und verhindert gesundheitliche Beeinträchtigungen als Folge einer unsachgemäßen Abfallbeseitigung.

Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

GARANTIE

Die Gewährleistung beinhaltet jegliches defekt der Rohstoffe oder Herstellungsfehler bei der Produktion des Gerätes unter Voraussetzung der Benutzung des Gerätes nach den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen sowie Pflegeangaben des Hersteller/Händler und der Installation nach den hiesigen Anleitungen. In keinem Falle werden Defekte aufgrund von Unfall, Nachlässigkeit oder Ungeschicklichkeit beim Gebrauch des Gerätes gewährleistet. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die Reparatur in unseren Werkstätten bzw. zugelassenen Werkstätten sowie das Ersetzen der defekten Teilen und deren Einbaukosten. Jegliche Personen- oder Sachschadenentschädigungen aufgrund von Unfällen, schlechter Bedienung oder Funktionsstörungen sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung unterbricht sich wenn das Gerät durch nicht autorisiertes Personal sowie der Einbau nicht originaler Teile durchgeführt wird. Damit die Gewährleistung erkannt werden kann, muss die Rechnung des Kaufes vorgelegt werden.

· El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso. La última versión de este manual está disponible en la página web www.purline.es

· The contents of this operation manual and the specifications of this product are subject to change without notice. An updated manual is available on www.purline.es

· Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis. Vous pouvez télécharger la version actuelle du manuel: www.purline.es

· O conteúdo deste manual e as especificações deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Você pode descarregar a versão atual do Manual: www.purline.es

· Il contenuto di questo manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricata dal sito www.purline.es

· Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuellste Bedienungsanleitung online abrufbar: www.purline.es



CLIMACITY S.L.
C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)
tel. 91 392 05 09 • www.purline.es